Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Gián tiếp chặn trước đề nghị hòa bình của Tân Tổng Thống Thiệu

C.S. BẮC VIỆT BÁC ĐỀ NGHỊ « NGƯNG BOM ĐỂ HÒA »

Năm thứ 4 ● Số 1.071 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BẢY 21-10-1967 (Ngày 18 Tháng 9 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ❀ TỪ-CHUNG

KHÔNG CHIẾN GẦN HÀ NỘI HẠ THÊM 1 MIG 17 CỦA BẮC VIỆT

DỘI BOM CÔNG XƯỞNG RÁP hỏa tiễn SAM và phi cơ trực thăng tại Hải-Phòng

- MỤC TIÊU CẤM Ở VĨNH PHÚC BỊ XÂM NHẬP, MIG BV LÊN NGHÊNH CẢN
- KẾ HOẠCH TẤN CÔNG GỌNG KÌM VÀO SAIGON ĐÃ BỊ PHÁ TAN
- T.Đ. 271 VIỆT CỘNG BỊ LÙNG DIỆT CHẠY DÀI PHẢI ĂN CHÁO MÀ SỐNG

SAIGON 19-10 (UPI).— Trong 100 phi vụ oanh tạc BV hôm qua phi cơ Hoa kỳ đã trở lại oanh tạc vùng Hải phòng và hạ được một Mig 17 cách Hanoi 31 cây số về phía Tây bắc.

Chiếc Mig thứ 85 của BV bị hạ vì bị trúng đạn đại bác 20 ly của 1 chiếc F.105 sau khi những chiến đấu oanh tạc cơ Hoa kỳ này đến dội bom gây hư hại nặng cây cầu hỏa xa Đại Lợi cách Hà nội 31 cây số về phía Tây bắc.

Trong khi đó nhiều phản lực A4 Skyhawk và F-8Crusader xuất phát từ hàng không mẫu hạm Oriskany đã tấn công xưởng sửa tàu Lạch Tray cách Trung tâm thành phố Hải Phòng 2,7 cây số về phía Tây Nam và một trại quân cách Hải Phòng 3cs về phía Đông Nam.

Theo các không ảnh chụp được thì tại xưởng chữa tàu Lạch Tray đã có 5 tòa nhà bị phá hủy và tại trại binh trước khi bị oanh tạc, có 70 cơ sở lắp hỏa tiễn SAM cùng ráp phi cơ trực thăng được Nga chở vào Hải phòng. Tuy nhiên khói bụi đã bốc lên mù mịt tại trại binh bị dội bom nên các phi công không ước lượng được những tổn thất.

Về phần các phi cơ của không lực, ngoài việc oanh tạc cầu Đại Lợi và bắn hạ 1 chiếc Mig, còn đánh phá nhà ga Lạng Đăng cách biên giới TC35 cs, phá hủy được 20 toa xe lửa tại đây và cắt đứt đường sắt tại 11 chỗ, ngoài ra còn đánh phá dọc theo đường xe lửa đông bắc tại những điểm cách Hanoi 67 cs và 30cs.

Một phản lực cơ A.4 Skyhawk đã bị hỏa lực phòng không BV hạ hôm qua, nâng tổng số phi cơ Mỹ bị BV hạ lên đến 706 chiếc. Viên phi công bị mất tích. Ngoài ra phi cơ A6 Intruder của Thủy quân lục chiến Mỹ căn cứ tại Đà nẵng đã oanh tạc địa điểm chuyển vận Thái Bình cách Hải Phòng 40 cs về phía Tây Nam cùng nhiều vị trí pháo binh và súng tự động địch trong tỉnh Đồng Hới.

Trên không phận Phúc Yên, căn cứ Mig chính yếu của BV, đã có cuộc không chiến dữ dội. Phản lực cơ Phantom F4 đã phóng hỏa tiễn không không vào 2 phi cơ nghênh cản của BV, nhưng không có thiệt hại nào xảy ra cho cả 2 bên lâm chiến.

Phúc Yên là mục tiêu bị cấm đoán đối với các phi công Hoa kỳ.

B 52 dội bom

Hôm thứ năm, phi cơ B.52 của Hoa kỳ đã oanh tạc nhiều nơi trên khắp lãnh thổ VNCH. Một trong những cuộc oanh tạc này đã đánh vào các căn cứ đặt súng bích kích pháo và những nơi dự trữ của địch trong vùng rừng rậm ở phía tây bắc Saigon thuộc tỉnh Binhlong. Vùng này cách đây hai ngày đã là chiến trường đẫm máu giữa các lực lượng Hoa kỳ và nhiều đơn vị thuộc trung đoàn 271 của VC.

Tướng Rolland tuyên bố với các ký giả rằng binh sĩ Mỹ đã phá tan được kế hoạch của CS muốn mở cuộc tấn công gọng kìm vào Saigon.

Binh sĩ Mỹ đang lùng kiếm lữ đoàn 271 của cộng quân trong 6 tháng trời. Theo lời tướng Rolland nói CS đào thoát và sắp sửa đến gần chỗ bị tiêu diệt.

Binh sĩ thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Bộ Binh Hoa kỳ [illegible] tịch thu được tại một căn cứ VC gần Dầu Tiếng một bức thư than phiền thiếu gạo binh sĩ phải ăn cháo.

[illegible] Diệt Sư đoàn 9 VC than phiền rằng từ đầu [illegible]

3 XEM TIẾP TRANG 8

PHẬT GIÁO quốc tế hội nghị ở Hồi

DACCA (Đông Hồi), 18-10 (Reuter).— Một hội nghị Phật giáo quốc tế sẽ được tổ chức tại Dacca trong năm tới, thượng tọa Visudanada Mahathera, một vị lãnh đạo Phật giáo địa phương cho biết như vậy hôm nay.

Trong một điện từ, thượng tọa bác bỏ những tin tức xuất phát từ Ấn Độ cho rằng Phật tử bị đàn áp ở Hồi quốc. Thượng tọa nói: «Chúng tôi được hưởng đầy đủ mọi quyền tự do tôn giáo và chính trị».

Ông cũng kêu gọi các nhà sư phải đối Ấn độ mở chiến dịch mạ lỵ Phật giáo ở Hồi Quốc.»

Phái đoàn SATO gồm có những ai?

SAIGON, 19-10 (VTX)—Thủ tướng Nhật Eisaku Sato và phu nhân theo chương trình dự định sẽ đến phi trường Tân sơn Nhất vào hồi 11g10 sáng thứ Bảy 21-10 để thăm viếng VN trong 24 giờ.

Thủ tướng Sato sẽ cầm đầu một phái đoàn chính thức gồm có bảy người trong đó có ông Yoshihiro Nakayama, Đại sứ Nhật tại VNCH; [illegible] Shigeho, Nghị sĩ tại Thượng Nghị Viện Nhật; các ông Naomi Nishimura, Ken Harada, Kunihiko Saito và Shigeho Tanaka, đều là nghị sĩ Hạ Nghị Viện Nhật, và ông Haruki M[illegible] phụ tá Ngoại Trưởng Nhật [illegible]

Ông Bửu phân tích những vấn đề cần phải giải quyết trong xã hội VN hiện tại, theo ông vấn đề đầu tiên do nơi sự tiếp xúc với Tây phương tạo ra và có 3 khía cạnh chính thể tóm tắt như sau:

«Tạo cho nước nhà một bộ máy chánh quyền vững chắc và hữu hiệu dựa trên những nguyên tắc hành chánh của Tây Phương, đề cao những thể chế mới trên căn bản một sự dung hòa giữa những giá trị cổ truyền và những giá trị nhận được của Tây Phương và phát triển kinh tế trong nước với kỹ thuật kỹ nghệ tân tiến».

Vấn đề thứ nhì, theo ông Bửu là vấn đề chống Cộng. Ông nói: «Giải pháp mà chúng (Cộng sản) muốn bắt buộc chúng ta áp dụng nhân danh một chủ nghĩa mà những sự thật của thế giới ngày nay đã phủ nhận, chỉ có thể đem đến những hậu quả tai hại cho nhiều thế hệ sau này mà thôi. Cuộc tranh đấu chống Cộng đã thành một sự cần thiết hằng ngày và dính liền vào những vấn đề phải giải quyết của xã hội Việt Nam».

Rồi ông Trần quốc Bửu đặt câu hỏi: Trong tình trạng đó, mong nói gì ở các nghiệp đoàn.

Theo Ông, nghiệp đoàn có thể đóng vai tuồng «yếu tố trung gian giữa chánh quyền và cá nhân». Ông nói: Để cho nền hành chánh được hữu hiệu, bộ máy hành chánh và quân sự của Chánh Phủ cần phải được yểm trợ bằng một hệ thống tổ chức [illegible] thống tổ chức ấy giữa chánh quyền và quần chúng, thì những sáng kiến của chánh quyền sẽ không có tiếng dội trong dân chúng và chánh quyền cũng sẽ khó hiểu rõ được những phản ứng của một dân chúng phân tán».

Ông Bửu cho rằng: «Ở những nước mà cuộc tranh đấu chống Cộng là việc hằng ngày, nhất là ở những nước như Việt Nam mà cuộc tranh đấu ở đó đã đến mức tối đa, nếu không có những tổ chức đại chúng hợp pháp để đối phó với hệ thống tổ chức Cộng Sản, thì chúng ta kém về khí giới chính trị. Nếu chánh quyền hợp pháp không để tâm tổ chức quần chúng, thì Cộng Sản sẽ đảm nhận, vì cá nhân người dân không ai bênh vực trước bộ máy của chánh quyền, sẽ tự minh tìm đường nhập vào một tổ chức với hy vọng được che chở.. Những tổ chức quần chúng được quan niệm và thực hiện một cách đứng đắn sẽ lập lại thế quân bình về khí giới chánh trị giữa Cộng sản và chánh quyền hợp pháp».

Theo ông Trần quốc Bửu, cũng như ở Âu Châu, nghiệp đoàn ở Việt Nam có thể đóng vai tuồng «một yếu tố quân bình trong việc phân chia tài sản quốc gia». Sự hoạt động của nghiệp đoàn đặt trên nguyên tắc tay ba giữa chánh phủ, chủ nhân và công nhân, là một tiêu chuẩn tự do và dân chủ. Sau hết nghiệp đoàn góp một phần công lớn vào việc đào tạo những thợ chuyên môn cần thiết cho chương trình kỹ nghệ hóa».

● Chuyên gia Mỹ phân tích lập trường Hà Nội

THÚ NHẬN CÓ THUA CÓ HẠI nhưng ráng chờ Mỹ nản

● Ngoại Trưởng Mỹ lại gặp kín ĐS Nga

HÀ NỘI 19-10 (AFP). Bảy người Hoa kỳ từ các tổ chức phản chiến Hoa kỳ vừa mới viếng thăm BV trong 18 ngày tuyên bố họ tin rằng BV đang «chuẩn bị cho một cuộc chiến lâu dài đòi hỏi nhiều hy sinh» và «tự tin rằng không những họ có thể chiến đấu» mà còn có thể tiến hành các công cuộc khác.

BV quan tâm đến hòa đàm nhưng rất nghi ngờ ý muốn hoặc khả năng chấm dứt chiến tranh của TT Johnson.

Bảy người trên thuộc nhóm 41 người Hoa kỳ đã dự cuộc thảo luận lâu 1 tuần với các phần tử đại diện BV và VC ở Tiệp khắc hồi tháng 9 qua.

Họ đã ở BV từ 30-7 đến 17-10, gặp Phạm văn Đồng và các viên chức khác, phỏng vấn 3 phi công bị bắt.

Nhóm người chủ hòa Mỹ cho rằng mối tự tin của BV dựa 1 phần lớn vào 2 năm chiến đấu trước sự hiện diện của nửa triệu quân đồng minh ở Nam Việt Nam, và trái với ý kiến của một số viên chức Hoakỳ, BV đặt sự tin cậy thứ yếu chứ không phải chính yếu vào phong trào phản chiến ở Hoa kỳ.

Cùng theo AP, tờ Nhân dân BV lại lên tiếng bác bỏ đề nghị của Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV đồng thời với hòa đàm, cho đó là sự «lường gạt hoàn toàn». Hoa kỳ quyết tâm «biến Nam VN thành 1 thuộc địa» và lập lại các yêu sách của BV.

CS chờ Mỹ nản chí

HOA THỊNH ĐỐN 19-10 UPI.— Các chuyên gia Hoa kỳ phân tích lời tuyên bố dài 25.000 chữ của Võ nguyên Giáp đã đăng tải trước đây, nhận xét rằng Giáp nhận thức là cộng quân đã không đạt được những thành tích đáng phải có. Người ta cũng thấy rõ việc oanh tạc đã gây cho BV nhiều sự khó khăn và tổn thất.

Nhưng tất cả đều đồng ý là lời tuyên bố của Giáp phản ảnh mối quyết tâm theo đuổi chiến tranh của BV. Giáp đang chuẩn bị cho cuộc chiến tranh trường kỳ với hy vọng Hoa kỳ sẽ rút lui vì thiếu kiên nhẫn.

Bài diễn văn dài của Giáp trước đây tiên liệu cuộc bầu cử năm 1968 ở Hoa kỳ không chắc gì gây nên 1 sự thay đổi nào hướng đến hòa bình bản chất hiếu chiến vẫn là 1 dù ông Johnson thất cử. Hoakỳ sẽ leo thang chiến tranh thêm quân, tăng cường oanh tạc BV có thể nhắm vào vùng dân cư, đê điều.

Ngoại trưởng Dean Rusk, trong cuộc tranh luận với những kẻ bất đồng quan điểm về VN đã viện dẫn những bằng có cho thấy BV đang bị tổn thất và suy yếu. Con số đào ngũ VC gia tăng, các tài liệu tịch thu chứng minh tinh thần quân đội xuống thấp, và tòa đại sứ Hoa kỳ ở Saigon cũng công bố 1 tài liệu của VC hôm 20-1-67 phàn nàn về những kẻ «hòa bình chủ nghĩa hữu khuynh» trong hàng ngũ chúng.

Nga lọa còn giúp nhiều

MẠC TƯ KHOA, 19-10 (Reuter). Hôm nay, một viên chức cao cấp ngoại viện của điện Cẩm linh tuyên bố Nga đã giúp cho BV một số viện trợ không lồ và điều này sẽ tiếp tục.

Ông Semyon Skachkov chủ tịch ủy ban ngoại viện, bảo «chúng tôi coi sự viện trợ cho BV là 1 nhiệm vụ. Việc giúp đỡ lớn lao của chúng tôi không phải là điều bí mật».

Nhưng ông ta từ chối không cho biết rõ con số viện trợ cho BV [illegible]

2 XEM TIẾP TRANG 8

Hoa kỳ cam kết rút quân sau khi bạo lực đã biến mất

CĂN CỨ HOA KỲ SẼ ĐƯỢC GIAO TRẢ cho chính phủ có chủ quyền ở V.N

✶ Số phận Châu Mỹ rất có thể được quyết định ở Châu Á

✶ TT Lý quang Diệu hy vọng Mỹ ở lại Á Châu hết thế kỷ này

HOA THỊNH ĐỐN 19-10 UPI.— Tối thứ tư, phó tổng thống Humphrey tái xác nhận việc Hoa Kỳ rút quân khỏi VN «một khi chiến tranh đã chấm dứt và bạo lực đã biến mất».

Ông Humphrey đã tuyên bố như vậy trên chương trình «giải đáp» của vô tuyến truyền hình.

Ông nói: «Hoakỳ không có một tham vọng nào [illegible]

[illegible] nếu cuộc đình công bùng nổ một hoạt động tại bến tàu đều bị bỏ tắc. (VTT)

Thủ tướng Tân gia ba tuyên bố

HOA THỊNH ĐỐN 18-10 (AP) Thủ tướng Tân gia ba Lý Quang Diệu tin rằng ý muốn đương đầu với chủ nghĩa CS sẽ bị tiêu diệt tại Á châu nếu Hoa kỳ rút khỏi VNCH.

Thủ tướng họ Lý hiện không đòi hỏi Hoa kỳ viện trợ hoặc một sự [illegible] đạo Hoa kỳ về vai trò tương lai của Hoa kỳ tại Á châu.

Thủ tướng Lý quang Diệu hy vọng là dân tộc Hoakỳ sẽ quyết định cho Hoakỳ tiếp tục thủ một vai trò tại Á Châu trong những năm 1970 và cho đến tận những năm 1980 và cả những năm 1990 nữa. Vị thủ tướng 44 tuổi, từng theo học tại học đường Cambridge, là [illegible]

Hội Hồng Thập Tự [illegible] sắp cử một toán gồm năm nhân viên sang hoạt động tại các trung tâm định cư ở tỉnh Bìnhđịnh để săn sóc các đồng bào tỵ nạn Cộng Sản.

— Việt Cộng đã thực hiện 109 vụ khủng bố sát hại 49 thường dân, làm bị thương 143 người và bắt cóc 55 người khác, trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 14-10. Trong số những người bị Việt Cộng sát hại có 3 xã trưởng, 4 trưởng ấp, 1 cảnh sát.

Bác bỏ tất cả mọi sự khiếu nại và chống đối

Thượng Viện đã tự hợp thức hóa

VIỆC LÀM ĐẦU TIÊN LÀ THẢO KIẾN NGHỊ ÂN XÁ

CUỘC THẢO LUẬN LÒNG VÒNG CHƯA BIẾT ĐẾN BAO GIỜ

SAIGON 19-10: Trong phiên họp khoáng đại sáng nay Thượng viện đã hợp thức hóa 60 vị nghị sĩ đắc cử nhưng vẫn chưa thảo luận xong bản văn gởi cho Ủy ban Lãnh đạo Quốc Gia để xin ân xá phạm nhân và trả tự do cho những người bị giam giữ. Phiên họp hiện diện 58 nghị sĩ, hai vị vắng mặt là các ông Bùi văn Giải và Mai văn Hàm. Bản văn gởi cho UBLĐQG chưa hoàn tất vì các ông nghị không đồng ý về nội dung, hoặc nói một cách tổng quát hoặc đi vào chi tiết.

Mở đầu, sau lời giới thiệu của chủ tịch Ủy ban Hợp thức hóa, thuyết trình viên Ng.v.Huyền đã trình bày về các khiếu nại của các liên danh thất cử. Các điều khiếu nại đã được nói đến nhiều như thiếu phiếu bầu, thiếu thì giờ, thiếu thẻ cử tri, chậm trễ trong việc công bố kết quả chính thức, sự sai biệt giữa kết quả sơ khởi và sau cùng... T.T.V cho biết Hội đồng tuyển cử trung ương đã cứu xét tất cả những điểm trên và đã bác bỏ.

Ông đề nghị các nghị sĩ hợp thức sự đắc cử của họ. Tất cả 58 vị đã giơ tay đồng ý.

Phiên họp trở nên sôi nổi khi thảo luận tới bản văn do văn phòng tạm thời soạn thảo gồm 3 điểm:

1. Đề nghị UBLĐQG ân xá và ân giảm cho các phạm nhân đã giác ngộ.
2. Yêu cầu trả lại tự do cho những công dân đã bị giam giữ từ trước tới nay không được tòa án thụ lý, nhất là những phần tử quốc gia bị câu lưu sau các biến cố chính trị từ năm 1963 tới nay.
3. Yêu cầu trả tự do cho những công dân chân chính đã bị giam giữ chỉ vì quá hăng say tranh đấu cho công cuộc xây dựng dân chủ trong dịp bầu cử ngày 3-9-1967.

Mới đầu, NS Trần văn Lắm chỉ đọc có 2 điểm đầu vì văn phòng tạm thời cho rằng điểm ba đã gồm trong điểm hai. Nhưng sau nhiều ý kiến điểm này lại được đưa ra thảo luận khoản một, theo ý kiến của NS Tôn Thất Đính, đã được sửa hai chữ giác ngộ sau cùng thành hối cải. Ý kiến thêm 4 chữ Ân xá tử tội đã bị đa số bác.

NS Vũ Minh Trân đưa ra ý kiến yêu cầu trả lại tự do luôn cho những người tình nghi là VC bị các ủy ban An ninh tỉnh giam giữ mà không bị đưa ra tòa vì thiếu bằng cớ.

NS Trương Tiến Đạt thì lại nêu luật nói rằng cơ quan an ninh có quyền an trí những phần tử có hại cho an ninh quốc gia. Một nghị sĩ đã vỗ tay lớn để ủng hộ.

NS Nguyễn ngọc Kỳ đề nghị ghi thêm vào những người bị câu lưu sau các chính biến lớn từ 63 tới nay nhưng NS Nguyễn gia Hiến lại bác cho rằng ghi biến cố này có thể sót biến cố kia và yêu cầu thượng viện đừng đi vào chi tiết.

NS Nguyễn văn Kỳ Cương đưa ra đề nghị trả lại đời sống dân sự những SV hợp lệ tình trạng quân dịch nhưng bị đưa đi nhập ngũ vì đã yêu cầu QHLN giữ vai trò phán xét bầu cử 3/9 một cách công minh. NS Nguyễn văn Chuân cũng đồng ý vì cho rằng quân dịch không phải là một hình thức trừng phạt.

Cuối cùng phần biểu quyết đề nghị của NS Trân bị bác với 57 thăm chống 1.

Buổi họp tiếp tục sau khi ngưng nhóm 10ph để các liên danh tham khảo ý kiến.

Tái nhóm, NS Tr. chánh Thành đề nghị sửa cách hành văn để thâu gồm các ý kiến.

NS. Đặng văn Sung cho rằng phần thảo luận đã đi ra ngoài mục tiêu đã được đề ra. Ông cho rằng đây chỉ là một bản văn yêu cầu ân xá phạm nhân để đánh dấu ngày Thượng viện khai sinh. Việc trả tự do cho các người bị giam giữ ngoài luật pháp cũng như việc động viên và các việc khác là thuộc phạm vi làm luật của Thượng viện và quốc dân bầu ra TNV là để giải quyết tất cả các vấn đề đó, không phải yêu cầu hay đề nghị gì cả. Ông cho rằng còn cả [illegible] năm và để cân giải quyết ngay nhưng sau này sẽ có các ủy ban lo liệu còn bản văn để đánh dấu ngày khai mạc thượng viện đưa nên cho dân ấy bánh vẽ.

Ông nói rằng thượng nghị viện không nên mở đầu sinh hoạt bằng 1 quyết nghị chỉ có tính cách là 1 kiến nghị

5 XEM TIẾP TRANG 8

Không có lý gì Liên danh đắc cử lại phải đền tiền!

SAIGON 19-10: Vẫn không phải bồi hoàn công quỹ 5 Liên danh đắc cử Thượng viện, mặc dầu các LD này không hội đủ 3o/o tổng số phiếu hợp lệ, đó là lời tuyên bố của nghị sĩ Trương tấn Đạt với phái viên TSVN trong cuộc tiếp xúc sáng nay.

NS Trương tấn Đạt là một luật gia, đắc cử Thượng Viện trong liên danh Trời Việt do cựu thiếu tướng Huỳnh văn Cao làm thụ ủy.

NS Trương tiến Đạt giải thích rằng bồi hoàn công quỹ là một biện pháp chế tài được ấn định để ngăn chặn những liên danh nào liều lĩnh ra tranh cử và không được sự ủng

14 XEM TIẾP TRANG 8

Phòng thí nghiệm không thám diệt cộng ở Thái Lan

MICHIGAN 19-10 (A[illegible]) Hôm thứ tư, có tin Đại học M[illegible] đang giúp đỡ chính phủ Th[illegible] lập «phòng thí nghiệm không [illegible] có mục đích giúp Thái «chiến chống hoạt động bí mật của Cộng Sản».

Nhật báo của sinh viên Đ[illegible] đã đề cập đến loại công tác được thực hiện với giao kèo 21,5 triệu đô la của c[illegible] nghiên cứu bộ quốc phòng, trong có hoạt phí 9,7 triệu đô la dành công tác bí mật.

Các khoa học gia của Đại học, hợp với các nhân vật Thái lan, đào tạo từ «20 đến 30» nhân [illegible] quân sự Thái về kỹ thuật thám [illegible]

Đó nửa tá khoa học gia, do [illegible] Morgan giám đốc phòng thí nghiệm vật lý Đại học Michigan dạo đã qua Thái nhiều lần để thực hiện phòng thí nghiệm.

Bằng cách dùng kỹ thuật [illegible] thám, «chính phủ Thái có th[illegible] được vị trí một nhóm cộng quân đột nhập với vũ khí.

«Các nhân vật quân sự Th[illegible] gọi lực lượng đến để bắt các [illegible] tự. CS»

Viên chức Mỹ trợ tá Chiêu Hồi VN minh xác:

Nhà cầm quyền Chiêu Hồi V.N. không bất lực mà tuyệt hảo

SAIGON 19-10.— Viên chức Hoa kỳ phụ trách việc trợ giúp chương trình Chiêu hồi của chính phủ Việt Nam, ông Ogden Williams, tuyên bố rằng các viên chức VN thuộc chương trình chiêu hồi đã làm việc siêng năng để cải thiện chương trình và đã đạt được những tiến bộ tuyệt hảo trong năm qua.

Theo ông, chính phủ và nhân dân VN nên hãnh diện về sự thực thi chương trình Chiêu Hồi và về những viên chức VN ăn tụy làm việc vất vả để chương trình được thành công.

Ông Williams đã tuyên bố như trên sau khi Chính Luận cách đây mấy ngày đăng tải bài của hãng thông tấn AP nói về chương trình Chiêu Hồi, trong đó có đoạn viết rằng các chuyên viên Mỹ đang nói tới nạn hạm nhũng, lạm quyền, thờ ơ và bất lực về phía các người VN điều khiển chương trình này.

Chính sách Chiêu hồi đã được chính phủ VNCH chấp thuận từ đầu năm 1963 và cho tới nay đã có hơn 70.000 cán binh Cộng Sản xâm nhập và nằm vùng về hồi chánh.

Trong năm qua có 20242 cán binh VC và BV về quy thuận chính nghĩa quốc gia. Các viên chức chiêu hồi dự trù số người hồi chánh trong năm nay có thể tới 45,000 người. Riêng trong hơn 4 tháng đầu năm nay đã có 14.634 binh sĩ và cán binh VC cùng BV hồi chánh.

Giúp đỡ những người hồi chánh

Khi trở về với chính nghĩa quốc gia, các hồi chánh viên được đưa tới các trung tâm Chiêu hồi, được cấp phát thẻ căn cước cùng với hai bộ quần áo và 1000đ để chi tiêu.

Hồi chánh viên được phụ cấp ẩm thực trong thời gian 60 ngày tại trại Chiêu Hồi. Thân nhân của hồi chánh viên cũng được ở trong trại và được phụ cấp lương thực.

Hồi chánh viên mang võ khí về quy thuận còn được tiền thưởng. 600đ 1 khẩu súng lục và 20000đ 1 súng không giật 75 ly.

Người nào về sống với gia đình ở những ấp chiêu hồi được cấp gạo trong 6 tháng, cùng được phát tiền và vật liệu để xây cất nhà cửa. Họ được huấn nghệ để có công ăn việc làm cho nếp sống mới.

Sau khi trở về với gia đình hoặc đã định cư, các hồi chánh viên cần phải có công ăn việc làm.

Một số người hồi chánh đã gia nhập các toán võ trang tuyên truyền, đi kêu gọi các bạn cũ của họ còn trong hàng ngũ địch trở về với chính nghĩa quốc gia. Một số khác gia nhập các lực lượng quân

7 XEM TIẾP TRANG 8

Không những đã nuôi [illegible]

CIA ĐÀI TH[illegible] của tổ chức [illegible]

CIA không ảnh hưởng [illegible]

LUÂN ĐÔN 18-10 (Reu[illegible]) Một bản tường trình về Tổ [illegible] SV Quốc tế (ISC) đăng tải [illegible]

Ăn vài lối Mỹ:

NỬA GIỜ TRUYỀN [illegible] giá hơn 8 [illegible]

NỮU ƯỚC 18-10 (A[illegible]) vô tuyến truyền hình CBS hôm thứ tư rằng thống [illegible] Romney của tiểu bang [illegible] mua nửa giờ truyền hình [illegible] hãng của hệ thống CBS khán giả nhất) vào ngày [illegible]

Một nhân ngôn viên [illegible] nói chưa biết ông Romney [illegible] nửa giờ truyền hình ấy [illegible] nửa giờ đông khán giả [illegible] ông Romney có thể phát [illegible] Mỹ kim (hay 8.260,[illegible] VN) nếu tất cả 200 [illegible] thống CBS đều tiếp vận [illegible] nửa giờ đó.

Người ta ước đoán Y sẽ dùng nửa giờ quảng [illegible] loan báo tin ông sẽ [illegible] của đảng Cộng hòa [illegible] thống năm tới. (AH)

14 NGƯỜI TỰ TỬ TRONG 1 NGÀY

SAIGON.— 7 giờ tối 18-10, không hiểu vì nguyên nhân nào cô Triệu Sương H. (15t. ngụ đường Triệu Đà) nằm bất tỉnh bên hông miếu Thờ Bà trong vườn Tao Đàn.

8 giờ tối cùng ngày Bà Nguyễn-thị-M. (27t. thợ may ngụ đường Trần-quốc-Toản), buồn vì chồng ham mèo chuột, uống thuốc chuột quyên sinh, bệnh tình trầm trọng.

— 10g30 đêm bà Nguyễn thị T. (ngụ ở Sư Vạn Hạnh) vì buồn gia đình, uống độc dược quyên sinh nằm bất tỉnh.

— 11g đêm, bà Nguyễn thị B. (30t ngụ xóm Cầu Rạch Ông) đã uống độc dược tự tử, được chở vào bệnh viện. Ngoài ra cùng ngày nơi trên còn 10 người trong số có 8 đàn bà và 2 đàn ông đã tự tử. (CC)

CHƠI VỚI GÁI BÁN BAR BỊ CHỒNG ĐÁNH BẤT TỈNH

GIA ĐỊNH.— Ông Nh. (32t thợ hồ ngụ đường Võ di Nguy) có vợ là Th. (28t) và có 2 con, gia đình đủ sống. Gần đây có mấy người bạn gái còn đi học đến nhà thăm bà Th., ông Nh. được biết mấy người đó bán bar và lấy Mỹ nên cấm không cho vợ giao thiệp.

Chiều 18-10, khi đi làm về ông Nh. bắt gặp người bạn gái hôm trước đến nhà nói chuyện, tiếng gì với bà Th. Nghi vợ có giao ý ông Nh. hỏi đầu đuôi, bà Th. nói không xuôi. Quá tức vì vợ không tuân lời mình, ông Nh. đánh, đá vợ trúng hạ bộ, té bất tỉnh. (DL)

BÀ LÃO 67 BỊ XE ĐỤNG NỨT SỌ

SAIGON.— 7g tối 18-10, bà Trương thị Yến (67t ngụ đường Nguyễn thiện Thuật) băng qua đường bị xe du lịch đụng té xuống đường đến động [illegible] khó sống.

— 7 giờ 30 tối cùng ngày ông Đinh văn Nh. (thợ bạc ngụ hẻm 58 Trần quốc Toản) cỡi xe đạp trên đường Lý thái Tổ bị xe hơi đụng té bất tỉnh.

— 11 giờ 30 đêm cùng ngày, cậu Đỗ văn Tường (17t ngụ 108/16 đường Bùi Viện) lúc băng qua đường gần nhà bị xe đụng thương tích trầm trọng. (CC)

VỪA TRỘM TI VI RA KHỎI NHÀ, BỊ THỘP

SAIGON.— Đêm 18 rạng 19 quân gian cạy cửa tiệm may T.T. (ở đường Bùi Viện) lấy bất vải, quần áo trị giá 300.000 đồng. Sáng ra ông Lý văn Ch. (chủ tiệm may nói trên) tới bót trình.

— Cùng đêm nói trên, kẻ trộm vào nhà Mỹ kiều J.R.F. (36t kỹ sư ngụ 54 đường Thủ Khoa Huân) lấy 1 số nữ trang trị giá 500.000 đồng rồi bỏ trốn.

— 5 giờ sáng cùng ngày, cảnh sát bắt về bót tên Lê-văn-Kh. (25t) trộm 1 máy vô tuyến truyền hình từ trong nhà Nhật kiều Marcyma (ở 17 đường Trương minh Giảng) đi ra. (AH)

CÁC CƠ SỞ BUÔN BÁN PHẢI DÙNG BẢNG HIỆU Việt Ngữ

SAIGON 19-10 (VTX).— Phó Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương vừa gởi thông tư cho các cấp chánh quyền địa phương yêu cầu ban hành những chỉ thị cần thiết buộc các cơ sở kinh doanh phải dùng bảng hiệu Việt Ngữ trừ các cơ sở của người ngoại quốc và các công ty mang tên Việt Nam nhưng dùng chữ tắt (như Kyzaco, Cogido v.v...)

Thông tư cũng cho biết thêm đối với các loại cơ sở cần liên lạc với ngoại quốc muốn dùng bảng hiệu viết bằng ngoại ngữ, chủ nhân phải xin phép Tòa Đô chánh, Thị Chánh hay Hành Chánh tỉnh và chỉ được chấp thuận nếu có lý do và nhu cầu chánh đáng. Mọi sự vi phạm sẽ bị nghiêm phạt.

Người ta biết rằng hiện có rất nhiều cơ sở kỹ nghệ, [illegible] buôn dùng tên ngoại quốc để kẻ cho bảng hiệu mình nhất là ở những vùng gần cơ sở Đồng Minh.

Mới 10 tuổi đã đẻ con 3 kí

Á CĂN ĐÌNH 19-10 (U.P.I) — Một em bé gái Á Căn Đình, 10 tuổi, hôm thứ Tư đã hạ sanh một bé trai cân nặng chừng ba kí lô tại trường Đại học Y khoa Cordoba (Á Căn Đình). Cả 2 mẹ con đều mạnh khỏe.

Nhà chức trách đang tìm kiếm người cha dường như là một thanh niên 20 tuổi.

Hồi tháng rồi, một em bé gái 10 tuổi khác cũng đã làm bồn tại đô thị Mễ Tây Cơ.

Người mẹ trẻ nhất trên thế giới được ghi nhận là em Lina Medina, cư ngụ tại Perou đã hạ sanh đứa con đầu lòng hồi năm 1933, khi em mới được 5 tuổi, 7 tháng và 21 ngày.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 20-10-67 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 21-10-67 từ 15g đến 16g 30.

B.S. Đặng Ngọc Tùng	86, Khổng Tử	Cholon
— Nguyễn Tường	5, Trần văn Thạch, Tân Định	Saigon
— Đinh Xuân Minh	160, T. Minh Ký (T.M.Giảng nd)	Giađịnh

tin cần biết

Tuyển Sinh Viên Quân Y

— Một kỳ thi tuyển Sinh Viên Quân Y cho niên khóa 1967-1968 vào các năm: Thứ I Y Khoa, thứ II Y Khoa, Dược Khoa và Nha Khoa, thứ III Y Khoa, Dược Khoa và Nha Khoa, thứ IV Y Khoa sẽ được tổ chức tại Trường Quân Y (đường Nguyễn Tri Phương nối dài) vào ngày 8-11-1967.

Hồ sơ xin dự thi phải gởi đến Cục Quân Y Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa trước ngày 1-11-1967 hạn cuối cùng.

Mọi chi tiết cần biết, xin liên lạc thẳng với Cục Quân Y, Phòng Huấn Luyện (Trại Lê Lai) đối diện Tổng Y Viện Cộng Hòa đường Võ Di Nguy nối dài (Gò Vấp).

Tuyển 210 tá viên điều dưỡng

— Bộ Y Tế cho biết sẽ tổ chức một kỳ thi tuyển học viên nhập học khóa 13 Tá viên điều dưỡng tại trường Tá Viên Điều Dưỡng Saigon và Huế.

Số học viên dự tuyển là 120 người (25 nam và 85 nữ) cho Saigon và 90 học viên (30 nam và 60 nữ) cho Huế. Mỗi trường sẽ dành 10o/o cho thí sinh Thượng hoặc thí sinh gốc thiểu số, không phân biệt nam nữ.

Thời gian học là 12 tháng. Đơn bắt đầu nhận từ 16-10 đến 14-11-67 tại Trường Cán sự Y tế và [illegible] đường Saigon cho thí sinh [illegible] và trường Cán sự Y tế [illegible] đường Huế, cho các thí sinh dự thi ở Huế.

Nhập cảng sữa đặc, tôn tráng kẽm và xi măng

— Bộ Thương Mại sắp tháo khoán ngân khoản 21.225.000 Mỹ Kim để nhập cảng sữa đặc có đường, tôn tráng kẽm và xi măng.

940.000 thùng sữa trị giá lối 9.425.000 Mỹ kim sẽ về Saigon trước ngày 31-12-1967; 20.000 tấn tôn tráng kẽm trị giá 6.000.000 Mỹ kim sẽ được Bộ Thương Mại định ngày cho nhập cảng sau.

Riêng về 300.000 tấn xi măng trị giá 5.800.000 Mỹ kim đã được Bộ Thương Mại cho biết chi tiết trong thông cáo ngày 17/10 vừa qua. Theo thông cáo này số xi măng trên sẽ được nhập cảng từng đợt. Đợt đầu tiên 80.000 tấn dành cho nhà máy xi măng Hà Tiên và Vinico sẽ về Saigon vào tháng 12/67 và tháng 1/68.

Nói chuyện về Làng đại học Mỹ

— Vào ngày thứ Bảy, 21 tháng 10, 7 giờ tối, Giáo sư Marvin Klotz, thuộc chương trình trao đổi văn hóa Fulbright, sẽ nói về những «Làng Đại Học ở các Đô Thị Hoa Kỳ» tại Đại Học Tương Trợ Quốc Tế, 11 Hàng Thập Tự Saigon.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Chính Luận

Ý KIẾN Vấn chợ chiều

Thế thái nhân tình vốn đã được thâu tóm bằng câu tục ngữ «có mới, nới cũ» cho nên theo thông lệ thì ngày chào đời của một chế độ mới bao giờ cũng được so sánh với một buổi bình minh, ánh sáng đầy lui bóng tối, nhạc sống phá tan u tịch. Nhưng đó là thông lệ. Đã có thông lệ thì cũng có ngoại lệ. Ngoại lệ ở đây là : ngày đánh dấu sự chấm dứt 9 năm tàn bạo và 4 năm hỗn loạn (vị chi 13 năm : con số 13!) không những nó chỉ dửng dưng mà nó còn buồn nản chẳng khác chi một buổi vãn chợ chiều !

Khốn thay cái tinh thần dồ dốn đó hoàn toàn không xuất hiện ở dân chúng dù là hạng khố rách áo ôm trên răng dưới... rốn, mà xuất hiện ở lớp sĩ phu ở giai tầng lãnh đạo, ở các cấp chỉ huy mặt trơ trán bóng gục đầu xuống lợi lộc bất chính mà bịt tai trước kêu than rên xiết... Không cần kể những trận giặc địa vị và quyền lợi hằng ngày diễn ra khốc liệt nơi thâm cung. Thiếu gì chuyện sờ sờ ra trước mắt vì chẳng cần che đậy gì cả. Thế đấy ! Đứa nào làm gì nổi ?

Quốc Hội lưu nhiệm—tức là hậu thân của cơ sở đại diện tối cao cho nhân dân để đặt nền móng cho chế độ mới—trì trệt mãi mà không sao họp được một phiên để bầu lấy một kẻ đứng đầu dặng làm cái công việc thiêng liêng lịch sử là chứng kiến lời thề của ông Trùm cả nước. Lý do : Cuối chầu rồi, ăn nhằm gì mà họp hành. Tuy vậy chưa hề có một lời đồn nào—dù chỉ là lời đồn thôi—rằng có dân biểu nào từ chối số lương gần nửa trăm ngàn một tháng.

Cái tinh thần vãn chợ chiều đó, đau đớn thay cho đất nước này, không phải chỉ là tâm trạng của những kẻ đã nuốt hoặc chắc chắn sẽ nuốt được miếng «của trời» mà còn là tâm trạng cả của những kẻ chỉ mới ngấp nghé.

Cuộc tranh cử dân biểu Hạ nghị viện với tổng số ngót nghét 1500 ứng cử viên giành nhau hơn 130 ghế—nghĩa là 1 đánh 10 hay 10 đánh 1—đã là điều quá quắt lắm rồi. Nhưng đó chỉ là mới nói về con số. Nói đến nội dung cuộc tranh cử, đó mới thật là điều quái dị.

Mục đích chương trình của đại đa số ứng cử viên là gì ? Là đối lập, là chống đối, chống tất cả, chống đến cùng. Có kẻ đem đem cả cái chết (chết bằng truyền đơn, bằng phát thanh) để bảo đảm cái chống của mình.

Trước đây, thời tranh cử Tổng thống (tức là chức vị cai trị cả nước) thì người ta nói rằng «hễ bầu người ta thì cả nước sẽ sướng như lên thiên đường».NayTổng thống đã có đó. Những người tranh chức dân biểu (nghĩa là những người thay dân giám sát và vạch thêm đường cho Tổng thống cai trị) lại hứa «hễ bầu họ để họ chống họ phá cơ quan cai trị tới cùng thì cả nước này lại cũng lên thiên đường nốt». Thật không còn biết đâu là thiên đường và đâu là địa ngục.

Ý thức chính trị về dân quyền và dân chủ của đất nước này là như vậy chăng ?

Tâm trạng đó liệu có phải chỉ là sự bùng nổ của kho ẩn ức chính đáng chất chứa bấy lâu, đồng hóa mọi chính quyền với kẻ thù địch. Tâm trạng đó liệu có phải chỉ là một chiến thuật khai thác các ẩn ức trong dân chúng dặng may ra làm được một mẻ cuối mùa ? Nếu không phải là thế, và, nếu đó là điều nghĩ đều làm một cách chân thành thì thực là tai họa. Đất nước này rồi sẽ tới đâu một khi điều xây dựng, sự hợp tác đều thảy thảy bị coi là điều xu nịnh, sự toa rập ? Đất nước rồi sẽ ra sao nếu dân chủ đồng nghĩa với hỗn loạn mà phần lợi cuối cùng bao giờ cũng về tay bọn sẵn câu để buông xuống nước đục.

Thế nhưng rồi Hạ viện cũng sẽ có sau khi đã có Thượng viện và Tổng thống, nghĩa là dân chúng cũng sẽ có một bộ máy nhà nước để mà được cai trị. Và trong bộ máy đó tất nhiên là đã có và sẽ có những người làm công tác chợ chiều.

Trong tình cảnh đất nước như thế, có vẻ như dân chúng chỉ còn được mỗi một thứ quyền chấp nhận. Giữa những quả cà thối, những miếng cá ươn và những cuộng rau già, cái nào đỡ tệ hại nhất thì sáng mà nhận lấy. Hất đổ tất cả đi thì chắc chắn là sẽ đói.

Hoàng hôn với tất cả tối tăm hãi hùng đã chụp lấy đất nước này quá lâu. Nhưng tối mãi rồi cũng phải sáng. Chỉ có điều là sáng như thế nào. Có buổi bình minh chim hót, người ca. Có buổi bình minh mây đùn chớp lóe. Có buổi bình minh khởi sự một ngày ăn nên làm ra phấn chấn. Và cũng có buổi bình minh lục thùng rác để moi lấy những gì còn có thể dùng đỡ lót lòng...

THANH HUY

Một cuộc chiến khảo tuy âm thầm nhưng quyết liệt

CÔNG GIÁO LIỆU CÓ THẮNG NỔI VÔ THẦN ?

LTS : Nhân loại ở thế kỷ 20 đang cựa mình — hay nói đúng hơn, đang quẫy lên, đang vùng lên— để vươn lên.Hậu quả của sự cựa mình này đã dội vào xã hội, chẳng cứ gì Âu hay Á, văn minh hay lạc hậu. Một phần của hậu quả đó cũng đã dội vào tôn giáo. Chính vì vậy mà tôn giáo lớn và mạnh vào hàng nhất thế giới là Giáo hội Công Giáo cũng đang phải mổ xẻ thẳng vấn đề «liệu có thắng nổi chủ nghĩa vô thần không». Vô thần nói ở đây không phải chỉ có Cộng sản. Cộng sản chỉ là một trong những chủ nghĩa vô thần vì trong hàng ngũ «chủ nghĩa vô thần» không phải là không có những tôn giáo. Tuy nhiên có điều đáng ghi nhận là trong khi tại xứ người những vấn đề dù được coi là tối thiêng liêng cũng đã được nói «huych toẹt» ra bằng lời lẽ nôm na mách qué nhất thì tại xứ mình tấtcả những gì liên quan tới tôn giáo — dù chỉ là nói về những hành động ngoài đời, ngoài đường, ngoài chợ của các vị tập sựu hành—vẫn mặc nhiên được coi là điều cấm kỵ nên tránh né.

Dưới đây là bài của tuần báo Pháp Paris Match nói về cuộc họp của Thượng Hội Đồng Giám Mục đã được triệu tập tại Tòa Thánh Vatican.

Bài của Robert Serrou — Trúc Lâm dịch

Giáo hội và chủ-nghĩa vô-thần mặt nhìn mặt. Tín ngưỡng chạm trán với thế giới nguyên tử. Chưa bao giờ bằng bây giờ, tấn thảm kịch đã có thể làm chuyển động đạo Thiên chúa đến thế. 1 vấn đề sôi bỏng ghi trong chương trình nghị sự của Thượng hội đồng Giám Mục. Thượng hội đồng đã quyết định đem ra thảo luận khẩn cấp.

Thượng hội đồng rộng lớn này là một thứ «viện dân biểu» đầu tiên của Giáo hội trên đường thí nghiệm dân chủ. Bằngmột quyết định như chưa từng thấy trong lịch sử, Đức giáo hoàng Paul VI đã thành lập Thượng hội đồng này, khi công đồng Vatican II kết thúc. Tương lai Giáo hội một phần lớn sẽ đặt vào Thượng Hội Đồng ấy.

Mỗi buổi sáng, trong sân thềm Ngoài, trước mặt thư viện Vatican, từng đoàn xe nối đuôi nhau. Hồng y và Giám mục, mặc thường phục cặp cặp bước xuống. Có vị đi bộ đến, vì ở ngay gần đó. Thí dụ Đức Hồng Y Villot, trước kia là tổng Giám mục Lyon, hiện là bộ trưởng bộ giáo phẩm, và đệ nhất chủ tịch Thượng hội đồng. Tất cả có 186 đại diện toàn thể làng Giám mục thế giới, đến họp. Có 16 vị vắng mặt, trong đó phải kể 5 vị người Ba lan.

Ồn ào như 1 đoàn sinh viên !

Các ngài đi qua 1 phòng đợi, ở đó có tượng bán thânĐức cố Giáo hoàng Benoit XII, vốn con nhà 1 ông chủ tiệm bánbánh mì. rồi sau lên ngôi giáo hoàng, và ngay từ thời đó, đã có ý cải tổ Giáo hội.

Nhờ Đức Hồng y Villot, chúng tôi đã có thể theo chân các Ngài. Các Ngài bước vào 1 căn phòng dài. Vòm trần cẩn toàn bằng gạch đỏ hồng. Người ta gọinó là phòng «đoạn đầu».

Các phiên họp kín của Thượng hội đồng đều họp ở đây. Năm trăm năm trước, Đức Giáo hoàng SixteIVđã dùng làm một hầm rượu và một vựa lúa mì. Mới đây, người ta còn dùng làm nơi tạm chứa những pho tượng gẫy mất đầu. Do đó mà có cái tên kỳ cục của nó.

Để dùng cho Thượng hội đồng, nó đã được trang bị lại. Rất tốn kém. Máy điều hòa không khí, hệ thống sưởi ấm ngay dưới nền : hệ thống phiên dịch nhiều thứ tiếng ; hệ thống vô tuyến truyền hình tại chỗ...

Ánh sáng ban ngày le lói lọt vào. Mở ảo đến nỗi các chúng sinh phụ trách phiên dịch, đã đặt cho phòng này cái tên lỗ mãng là 1 «Hộp đêm».

Phía sau bàn 3 vị đồng chủ tịch, 1 bức chạm đồng đen hình dung Đức Thánh Linh, nở tung ra như 1 chùm pháo bông trên đầu các Môn Đệ. Và cả trên đầu muôn dân giáo hữu. Đó là tác phẩm của nhà điêu khắc trẻ tuổi người Ý, ông Nello Sorzelli, tác phẩm đã được chính Đức giáo hoàng tự tay lựa chọn.

Trên tường có chân dung Đức Cố Giáo Hoàng Gioan XXIII và Đức Đương Kim Giáo hoàng Paul VI.

9 g.Đức Hồng y Villot rung một cái chuông bạc nho nhỏ. Lập tức, mỗi người vào chỗ, xếp theo thứ tự thâm niên chứcvụ Giám Mục. Một hồi chuôngthứ hai.Tất cảđềuđứng dậy đọckinh «Chúng tôi đến đây, cúi lạy Chúa, tinh thần Cực thánh ! Chúng tôi đến đây, mang nặng tội lỗi,nhưng vì danh Chúa».— Tiếp theo, Đức Giám mục Rubin, tổng thư ký thượng hội đồng, 1 người Ba lan ngoài 50 tuổi, vui tươi, mềm mỏng, tuyên bố lời yêu cầu «xuất ngoại» để mời ra khỏi phòng họp tất cả những ai không phải là thành phần nghị hội.

Theo ông Bultmann «Đức Kito không hề biết mình là Chúa Cứu Thế».

Một cuộc thảo luận mới đã bắt đầu. Cũng bõ công lắm. Bởi vì, tùy theo thành quả của nó, mà rồi đây Giáo hội sẽ hồi xuân trẻ trung hay sẽ ù lì ngưng trệ.

Nói rõ ra, thì đó là chuyện gì ? Chuyện bàn về phương thức mà Giáo hội phải xử dụng để đối phó với cuộc khủng hoảng mỗi ngày một trầm trọng đang đè trên thế giới ngày nay, liên quan đến vấn đề tín ngưỡng nơi Thiên Chúa và nơi Đức Kitô .Chuyện bàn về phương thức khả dĩ giúp cho giáo hội cóthể đương đầu với chủ nghĩa vô thần đang vây quanh mình, nhưng không hẳn đã nhất thiết thù nghịch với mình. Đối với một số người thì không có giải pháp nào khác hơn là lên án. Đối với một số người khác,đông đảo hơn, phải tìm đối thoại ! Tại thánh đường Saint Pierre Lamã, trong buổi lễ khaimạc Thượng hộiđồngĐức giáo hoàng Paul VI đã làm cho cử tọa phải giật mình.khiNgài lên tiếng kêu gọi 1 cách đầy lo âu:«những mối nguy hiểm đang đe dọa tín ngưỡng thực là trầm-trọng và nhiều quá ! ». «Đức giáo hoàng đã điểm giờ khai diễn 1 cuộc thập tự hành quân mới » Có người giải thích như vậy.

«Thực ra,đó chỉ là một nhận định thôi, một bảng thống kê lối chiếu ; có lẽ không tốt đẹp lắm ! nhưng khôngphải vì vậy, mà người ta dừng lại không tiến lên».Có những người lạc quan hơn lại hiểu như thế.

Một phát ngôn viên của hàng Giám Mục Pháp đã nói với chúng tôi : «Các Giám mục Pháp nhất định bằng mọi giá, tránh một vụ Syllabus mới» (văn kiện trước kia kết án các tệ thuyết hiện đại.)

Nếu muốn lập 1 bản liệt kê các tà thuyết thời bây giờ thì đừng có trông vào chúng tôi. Chúng tôi ý thức được nguy hiểm chứ ! Nhưng chúng tôi không hề bi quan Chưa bao giờ bằng bây giờ, Giáo hội có đủ lý chứng để trả lời câu hỏi của loài người :Giáo hội đemlạinhững gì cho thế giới này ?

Đối với các Đức Giám Mục ấy, thì không phải người ta chối bỏ Thiên Chúa ; chối bỏ là chối bỏ một thứ tôn giáo được trình bày như có 1 cơ cấu tổ chức phản xã hội, ngăn cản mọi cố gắng phát triển về phương diện văn hóa cũng như về phương diện vật chất.

Trước đây không lâu lắm, người vô thần bị coi như là 1 tên tay sai của ma quỷ, không được phép giao thiệp lui tới.Cộng đồng đã thay đổi tất cả.

Lược đồ «Hoan hỉ và hy vọng» trong công đồng, địnhnghĩa chủ nghĩa vô thần như «1 khẳng định về con người, hơn là

(xem tiếp trang 5)

Ứng cử viên Hạ viện đơn vị II Saigon

BÀ LÊ - DOÃN - KIM TUYÊN BỐ «gió có lặng cây mới đừng»

I.— Xin cho biết nguyên do nào thúc đẩy Bà ra ứng cử vào Hạ Nghị Viện ?

T. L.— Tôi ra ứng cử dân biểu Hạ Nghị Viện dưới danh hiệu «Người Lao Động» và với tôn chỉ Tam Dân: Dân Chủ, Dân Sinh, Dân Tiến là vì những lý do sau đây :

1.— Tôi là một giáo sư và cũng là một tư chức, nhận thấy rằng vấn đề an sinh xã hội của giới Lao Động, gồm cả lao trí óc và lao động chân tay, bị thiệt thòi quá nhiều,tuy rằng lao động là thành phần phải hy sinh, phải cố gắng, phải chịu cam khổ nhiều nhất để phục vụ xứ sở về mọi mặt trong cuộc chiến tranh trường kỳ này.

2.— Nghĩ rằng phụ nữ là thành phần nòng cốt của gia đình và của xã hội nên cũng cần có người đại diện ở Quốc Hội để tranh đấu và bênh vực cho nhân phẩm người phụ nữ được triệt để tôn trọng và nhân quyền được phát huy.

3.— Chúng tôi vẫn chủ trương: Thời đại mới phải đi đôi với tinh thần mới, do đó phải có người mới để đề ra đường lối mới và bắt tay thực hiện.

Đó là ba lý do khiến tôi quyết định ra ứng cử vào Hạ Nghị Viện.

II.— Xin cho biết quan niệm của Bà về hiện tình đất nước qua các vấn đề văn hóa, kinh tế,xã hội, quân sự, chính trị. Theo Bà có những vấn đề chính yếu nào cần sửa đổi hay phát triển ?

T.L. — Hiện tình nước ta bị bế tắc về mọi mặt : chính trị, văn hóa, kinh tế, xã hội, quân sự. Bị bế tắc là vì chúng ta cứ phải giữ mãi cái thế bị động, có nghĩa là phải đối phó nhiều hơn là dành thế chủ động và tấn công. Vậy vấn đề chính là cần đưa ra 1 lối thoát chính trị, để cho kinh tế, văn hóa, xã hội có lối thoát.

Lối thoát chính trị đó là đường hướng và quyết tâm làm sáng tỏ cho bằng được chính nghĩa của dân tộc trong cuộc chiến tranh chính trị hiện tại.

III.—Bà quan niệm như thế nào về chiến tranh và hòa bình ? Theo bà có cần phải đẩy mạnh chiến tranh để chiến thắng CS hay tiến đến giải pháp hòa đàm ?

T.L.— Theo tôi, ví dụ điển hình nhất để nói lên thực chất chiến tranh và cái thế tấn công hòa bình của quốc gia miền Nam VN là hình ảnh : «Cây muốn lặng, gió chẳng đừng».

Chúng ta có thể nói là, vài năm sau khi hiệp định Genève 1954, cây miền Nam đã và đang bị gió miền Bắc, gió TC và gió «MTGP» ồ ạt đàn áp. Vì vậy cây miền Nam phải ra sức chống đỡ.

Vậy muốn có hòa bình thì gió phải ngừng thổi, để rồi cây và gió cùng tìm chung 1 giải pháp chính trị thích ứng, 1 lối thoát chính trị cho cả 2 miền Nam Bắc trên lập trường dân tộc tự quyết.

Nhưng muốn cho gió CSngừng thổi, ngừng xâm nhậpmiền Nam, hầu tiến tới giải pháp hòa đàm thì VNCH không những phải nỗ lực đối phó về mặt quân sự, mà còn phải tích cực tấn công hòa bình trước dư luận quốc tế để phá hủy những điểm tựa tinh thần của CS hiện đang cố tình ủng hộ BV và TC trong chủ trương kéodài chiến cuộc VN.Do đó chúng tôi đề nghị phải gởi gấp 1 phái đoàn nhân dân VN xuất ngoại để tuyên truyền, để giải độc dư luận quốc tế, đồng thời để tấn công hòa bình với CS trên cái thế :

« Cây muốn lặng gió chẳng đừng ».

IV.— Nếu đắc cử vào HạNghị Viện thì chương trình hoạt động của Bà sẽ ra thế nào để có thể đóng góp hữu hiệu trong công cuộc cứu quốc và kiến quốc?

T.L.— Nhiệm vụ và quyền hạn của Hạ Nghị Viện rất lớn theo hiến pháp 1967.

Nếu đắc cử tôi sẽ đi theo đúng chủ trương căn bản của tôi là : thời đại mới phải có tinh thần mới và đường lối mới. Tôi tin tưởng sẽ đóng góp 1 đường lối mới thích ứng để cứu quốc và kiến quốc trên chiều hướng Dân Chủ, Dân Sinh, Dân Tiến.

THIẾU TÁ HỒ-V-THƠM nhiều hy vọng ở Sađéc

SAĐÉC, — Cuộc tranh cử vào Hạ Viện tại tỉnh Sađéc đang diễn ra sôi nổi với các cuộc nói chuyện được tổ chức khắp nơi trong tỉnh.

Sađéc có 97.662 cử tri, có 2 ghế dân biểu với 16 ứng cử viên.

Qua các cuộc nói chuyện, người ta thấy cựu Thiếu tá Hồ văn Thơm là ứng cử viên nhiều hy vọng nhất. Thiếu tá Thơm là Ứ C V Nông Công Binh, dấu hiệu Ngôi Sao và Con Trâu từng là 1 sỹ quan nòng cốt trong cuộc lật đổ Nguyễn Khánh ngày 19-2-1965.

Thiếu tá Thơm đã phóng thích nhiều chính trị phạm trong thời gian làm Phụ tá Tổng giám đốc Cảnh sát Quốc gia khối Dã chiến.

Trong thời gian làm quận trưởng Tam bình và Minh đức (Vĩnh long) Thiếu Tá Thơm đã hoàn tất nhiều công tác xã hội quan trọng.

Trong cuộc tiếp xúc với thông tín viên bản báo, Thiếu tá Thơm tuyên bố không hứa hẹn gì với đồng bào, nhưng người ta biết chắc chắn ông sẽ đi đúng đường lối Nông Công Binh mà Tr.T Trần văn Đôn đã nhiều lần phác họa.

Thư ngỏ của một nhóm Giáo sư

Kính gởi : Quý vị Phụ huynh học sinh Đô Thành

Thưa quý vị :

Nếu quý vị quan niệm rằng thế hệ ngày nay là thành phần chủ lực cho công cuộc canh tân xứ sở mai sau, chúng ta phải đau đớn mà nhận rằng nước ta chưa có một chính sách giáo dục đứng đắn :

— trường sở thiếu đến nỗi các em nhỏ ở bậc tiểu học chỉ Được Học 2 Giờ Một Ngày.

— chương trình thiếu thực tiễn,

— học phí là gánh nặng cho những gia đình đến nỗi nhiều em phải bỏ học.

Nhận xét rằng trong số ứng cử viên Hạ Nghị Viện, có các nhà giáo tha thiết với các vấn đề giáo dục là :

— Ông Nguyễn văn Luận, giáo sư, ứng cử viên đơn vị 1 (Quận 1, 2, 3)

—Ông Phạm Tích, giáo sư, ứng cử viên đơn vị 3 đô thành (Quận 5)

Chúng tôi rất tin tưởng nơi các vị ấy và kêu gọi quý vị Phụ Huynh Học Sinh, hằng lo lắng đến tương lai con em, hết sức cổ động và dồn phiếu cho hai bạn Luận và Tích.

Kính Thư

Ô.Ô. Vũ Bội Châu- Hoàng Châu -Kiều thế Đức -Phạm Công Đạt-Đinh Công Hoạt-Nguyễn vũ Hải-Phạm Quang Huyến Nguyễn xuân Kính- Thái văn Khôi-Thái lăngNghiêm - Nguyễn sĩ Yên.

Ca dao của Nông Thôn

Trâu ta cày ruộng đồng ta,
Bầu NHỮ VĂN ÚY, dân nhà có nhau.
TRÂU ĐEN SAO TRẮNG ta bầu,
NÔNG-CÔNG-BINH thắng dân giàu nước an

Phong trào Nông - Công - Binh giới thiệu :

NHỮ - VĂN - ÚY

Ứng cử Hạ viện HỐC MÔN-TÂN BÌNH - BÌNH CHÁNH

Dấu hiệu : Trâu Đen trong Sao Trắng

ỦY BAN XÂY DỰNG PHONG TRÀO NÔNG CÔNG BINH TRÂN TRỌNG GIỚI THIỆU VỚI ĐỒNG BÀO CỬ TRI TÂN BÌNH, HÓC MÔN, BÌNH CHÁNH (Gia Định)

Nguyễn-Văn-Lưu

Ứng cử viên Hạ Nghị Viện
Đơn vị I Gia Định

Dấu hiệu : Mẹ bồng con
Danh hiệu Tình Thương

TÌNH THƯƠNG

Nguyễn-Văn-Lưu

— Đã tham gia nhiều cuộc kháng Nhật chống Pháp.
—Từng là thường vụ ủy viên của Mặt trận Dân tộc miềnduyên hải Bắc Việt.

— Sáng lập và là Tổng Thư Ký hội Nạn nhân Cộng sảnVN ủy viên liên lạc của Liên Hiệp Nạn nhân Cộng sản Quốc tế
— Từng chủ trương nhật báo Saigon Mai, Báo Mới,TânLuận

NGUYỄN-VĂN-LƯU

Chắc chắn sẽ là người đủ khả năng, gan dạ chiến đấu ở nghị trường để bênh vực quyền lợi của đồng bào nếu được đồng bào tín nhiệm.

XIN ĐỒNG BÀO TÂN BÌNH, HÓC MÔN, BÌNH CHÁNH DỒN PHIẾU CHO

NGUYỄN-VĂN-LƯU
Dấu hiệu : Mẹ bồng con
Danh hiệu : Tình Thương

Màn tranh - cử !

NGỌC ĐIỆP (NMT)

Khung cảnh trước ngày 3-9 ra sao thì bây giờ những ngày sửa soạn cho cuộc bầu cử Hạ viện sắp tới cũng diễn lại y như vậy ! Trên đường phố đã thấy xuất hiện từng đoàn người, từng đoàn xe vận động tranh cử. Thêm 1 dịp để người dân thấy sự «ăn tiêu» to lớn của ngân sách quốc gia cho các ông bà dân biểu tương lai qua biểu ngữ và bích chương căng dán đầy trên đường phố nhắc nhở và chỉ dẫn cách thức đi bầu. Ngoài ra ngân sách nhà nước lại phải chi cho mỗi ứng cử viên gần trăm ngàn để vận động tranh cử. Cứ đếm tên của các nhà yêu nước thương nòi đòi vào Hạ viện ai cũng thở dài xót xa dùm cho số tiền khổng lồ nhà nước phải bỏ ra !

Những bức tường sau cơn «bão» bích chương của lần bầu cử vừa qua tưởng được yên tấm thẩu tàn với bộ mặt nham nhở nào ngờ lại bị «dụp» thêm lần nữa. Keo cứ được phết bừa lên tường và người ta dán đầy cả bích chương. Có nơi giấy quảng cáo của vị nầy lại bị vị sau chơi xỏ dán chồng lên trên. Nhóm người đi dán bích chương và phát truyền đơn bươm bướm gồm đủ thành phần được các ông bà dân biểu tương lai mướn làm việc với số lương công nhật khá hậu. Em bé thì 300đ, người lớn được 500 hay nhiều hơn nữa tùy lòng tốt của mỗi ứng cử viên. Nhìn trong đám người tay xách tay mang bích chương, keo hồ giấn giấy, kẻ nầy trông thấy 1 vài khuôn mặt quen thuộc. Anh chàng vô nghề nghiệp suốt ngày ngồi ngoài quán dấu láo. Thằng CuTy bán nhật báo, BàHai bán quà rong. Lẫn trong đó vài tên du đãng chuyên chặn đường trẻ con bắt nộp tiền mãi lộ. Tất cả mọi người đều có vẻ hăng say với nhiệm vụ ghê lắm. Cứ dán hết tờ giấy này trên tường đến tờ khác trên thân cây no. Mặt họ có vẻ hớn hở hơn ngày thường. Có lẽ động lực kim tiền đã tạo sự vui tươi và hăng hái trên nét mặt họ thì phải. Mấy thằng bé cầm truyền đơn bươm bướm đứng ở lề đường phân phát, khách qua đường đến gần sẽ được dúi cho 1 xấp vào tay. Có khi giấy không đến tay người nhận rơi và bay là tả khắp mặt đường. Có lẽ những ông bà ứng cử Hạ viện trông thấy sự phí phạm ấy hẳn phải đau lòng !

Sự hăng say làm việc khiến bọn người ấy dán bích chương loạn cả lên. Bạ đâu dán đấy nếu nơi dán còn 1 khoảng trống bằng phẳng có thể cho tờ bích chương tựa vào được. Họ dán lên cả những tấm bảng quảng cáo dựng ở góc đường của 1 đoàn hát hay 1 lớp học sắp mở. Họ leo lên cây trồng ven đường mà treo bích chương. Nghĩ mà thương hại cho công khó của họ. Bích chương in chữ nhỏ xíu mà lại treo tít trên cao thì bố ai đọc nổi.

Đoàn người dán bích chương làm việc hăng quá chả mấy lúc nhìn bức tường và thân cây hai bên đường thấy toàn màu trắng của giấy. Đâu đâu cũng có những gương mặt của các ông bà chính khách, nhân sĩ thật đạo mạo, chững chạc,. Tấm bích chương nào cũng chứa những giòng chữ ca ngợi thành tích và đòi vì dân, giúp dân, cho dân cả. Chắc thế nào cử tri cũng ngẩn ngơ không biết phải lựa chọn ai cho xứng. Gương mặt vị nào cũng «dễ thương» và lời hứa hẹn nào cũng «đáng yêu» cả !

Nói về dấu hiệu thì mọi bích chương đều mang tên rất kêu !

Vị thì chọn nhà tranh vách đất để nói rằng ta yêu nông thôn và dân nghèo lắm đây. ! Kẻ thì vẽ biểu hiệu ngón tay chỉ thẳng lên trời mà bảo là vạch mặt chỉ tên bọn cường hào, ác bá. Có người lại chọn trái cam, trái quýt, trái bưởi dủ thứ trái, và giải thích ý nghĩa dấu hiệu đó khiến người đọc lấy làm lạ không ngờ trái cây mà cũng có nhiều ý nghĩa «cao siêu» như thế ! Ngoài ra còn có nạn bắt chước danh hiệu và dấu hiệu. Những vị đó lựa xem dấu hiệu của liên danh đắc cử kỳ bầu cử trước được tín nhiệm nhiều nhất là lấy ngay làm danh hiệu của mình. Mục đích chẳng ai mà không biết là để mập mờ đánh lận con đen...

Một điều nhận xét khác của người dân là trong số nhà ái quốc quá đông kia có nhiều người kém hiểu biết mà cũng học đòi ứng cử ! Trong chương trình nêu lên trong truyền đơn, bích chương, người ta đọc thấy cũng hùng hồn, quả quyết lắm nhưng đến khi nghe lời nói trên TV hoặc radio quả thật khó có ai không khỏi cười mỉm ! Nói chẳng suông câu và toàn những lời ngớ ngẩn hoặc vô nghĩa! Như có vị sau khi nói một hồi chắc cảm thấy mình nói phét nhiều sợ cử tri không tin bèn thề ẩu : «Tôi mà nói sai lời quí vị cứ chặt đầu tôi đi !» Thú thật vừa nghe xong kẻ này cười lăn cười bò mệt gần mất thở !

Có 1 vị khác lên đài Tivi run quá nên nói bậy hay không hiểu ý nghĩa của kỳ bầu cử nầy đã mở lời : «kính thưa quí đồng bào cử tri toàn quốc !» Cha mẹ ơi !

Cử tri toàn quốc là cái thống chế gì ! Vị dân biểu tương lai đó đã quên rằng bầu cử Hạ viện chọn người theo từng địa phương kia mà ! Ông ta được ứng cử ở một vùng nào đó mà dám tuyên bố với đồng bào toàn quốc. Có lẽ vị ấy nghĩ rằng chương trình của mình hay quá đi mất, phải đọc cho cả nước nghe mới được ! Còn một vị khiêm nhường quá lố : «Tôi tự biết tài hèn, đức kém, dốt nát, kiến thức nông cạn..» ! Người nghe tự hỏi tại sao ông ta biết mình ngu dốt mà lại nhào ra tranh cử làm gì ? Phải chăng ông ra muốn người dốt có đại diện ở chính trường ?

Trên màn ảnh truyền hình có người bày ra trò vấn đáp ! Cứ như thi cử ấy ! Ông lôi 1 người quen đã thuộc lòng câu hỏi ra đề làm cử tri hỏi mình. Người hỏi nhắm mắt nhớ câu hỏi và ngập ngừng thốt lời. Thế là ông dân biểu tương lai kia mỉm cười sung sướng xoa 2 tay mà «trả bài» một hơi !

Trò tranh cử diễn ra đủ mọi hình thức. Người ứng cử tìm đủ trò, bày đủ cách để lôi kéo sự chú ý của mọi người nhiều khi khiến người ngoài xấu hổ dùm đến nóng mặt. Cử tri đã quá chán ngấy với trò hứa hẹn và họ nghĩ rằng người nào ít nói nhất chính là kẻ đáng bầu ! Dù kẻ nầy chưa đến tuổi lấy kiểm tra để có thể đi lựa chọn người tài đức vào Quốc hội nhưng cũng có ý kiến như trên ! chờ xem kết quả ra sao !

NGỌC ĐIỆP (NMT.)
16-10-67

MỘT CUỘC CHIẾN KHÁC

(tiếp theo trang 4)

một phủ định về Thiên Chúa». Và một nhà thần học Bỉ, Đức Cha Dondeyle, đã nói: «Một thứ đạo Thiên chúa mà không cải thiện được con người về mặt tâm linh, không làm cho con người được chân thật hơn, biết lo lắng cho công lý và tự do của đồng loại hơn, thì từ đây sẽ làm cho người ta có cảm tưởng rằng: nó chỉ là một trò huyền hoặc vĩ đại và tối nguy hiểm! Đó chính là bài học lớn nhất của chủ nghĩa vô thần ngày nay».

Bây giờ cần phải tìm hiểu, đối với con người thời đại nguyên tử này, tín ngưỡng là gì ? Một chiến sĩ Thiên chúa giáo được hỏi, đã trả lời : «Danh từ tín ngưỡng rất mập mờ. Nó có thể chỉ sự tìm gặp Thiên Chúa. Nhưng nó cũng có thể chỉ sự tin theo 1 bảng số những chân lý được đem ra truyền dạy. Tôi liên tưởng đến những người mới nhập đạo, ở ngay ngoại ô Ba lê này, mà chưa hề được nghe nói đến Thiên Chúa.

Họ ở cách xa một nhà thờ lối một trăm thước. Vậy mà nhà thờ này, đối với họ, cũng chỉ là một cổ đền như trăm ngàn cổ đền khác».

Cũng có kẻ muốn xét lại chính chủ thuyết về đức tin. Từ vài năm nay, có một chủ thuyết đang lan tràn như một mụn lở loét. Tên nó là chủ thuyết «Giải huyền». Đức Hồng y Browne, nguyên là Bề trên dòng Đa Minh, ngoài 80 tuổi, người Ái nhĩ Lan, hiện làm cố vấn cho Đức Hồng Y Ottaviani, vừa mới tố cáo chủ thuyết này, 1 cách mạnh mẽ, tại diễn đàn Thượng Hội đồng. Ngài tuyên bố : « Quả thực là trái ngược với truyền thống và giáo dục».

Người cầm đầu trường phái này là 1 nhà thần học Đức 83 tuổi, tên là Rudolf Bultmann. Ông nổi tiếng vì ba tác phẩm thần học của ông về Tân Ước. Theo ông mục sư giáo phái Luther này — có người gọi ông là Luther của giáo phái Luther — thì Đức Kitô không hề thực rằng Ngài quả thật là chúa Cứu thế. Còn về các bản Phúc Âm, được viết ra không phải với một mục đích lịch sử, nhưng chỉ cốt để dùng làm đề tài giảng thuyết. Chính vì thế mà có dủ thứ «huyền thoại» theo ý kiến của ông ! Bultmann, từng bao phủ chung quanh bản văn của bốn nhà viết Phúc âm. Ông nói : chẳng hạn khi Thánh Marc Mathieu hay Luc kể rằng: «đức Jésus do một Trinh nữ sinh ra» thì các vị ấy chỉ có ý nhắc rằng «đức Kitô có một nguồn gốc từ Thiên chúa». Đối với ông, thôi không còn gì là phép lạ tăng gia bánh, phép lạ đánh cá, phép lạ Lazare sống lại, phép lạ con trai bà quả phụ ở Naim. Tất cả đều là huyền thoại. Kể cả cuộc Phục sinh của Đức Jesus, chuyện Đức Jésus lên Trời, ngày phán xét chung ; và mọi chuyện bí nhiệm khác. Đức Kito sẽ trở xuống thế gian ư ?. — Theo ông, thì chuyện đó đã xảy ra rồi. Ngay từ ngày mà các Môn đệ đã biết tin nơi Người.

Nhân đó 2 sinh viên đã nói: «Nếu chúng ta còn trung thành yêu mến hình dung Đức Jésus, nếu trạng từ Kito hữu còn có nghĩa nào đối với chúng ta, đó chính là vì chúng ta tin rằng : Đức Jésus, bằng gương hành động của Người, đã mặc khải cho chúng ta, một cách rất sáng suốt vì phổ biến, những gì là căn bản của cuộc hiện sinh này, một phương thức sống, và một phương thức quan niệm sự sống. Đức Jésus đã có thể nhắm trúng và gợi trúng phần quí trọng nhất nơi con người. Chỉ có thế thôi. Người đã sống lại...đối với chúng tôi, không quan hệ bao nhiêu !»

Những người bảo thủ nói « bọn quái tượng trong thần học»

Cũng có người thắc mắc về chuyện Đức Maria lên trời. Nếu quả người lên Trời với thể xác của Người, thì thế tất thể xác này hiện phải ở 1 chỗ nào chứ ?

Chuyện Tội nguyên thủy cũng cần phải được xét lại. Có người bảo : không lẽ mình ông Adam mà đã làm cho cả loài người sa đọa.

Ngày nay, đến cả vấn đề «hiện hữu thực sự» trong mầu nhiệm Thánh thể, cũng đang được đem ra thảo luận sôi nổi. Những luồng tư tưởng mới này đang mỗi ngày 1 lan tràn xâm chiếm mọi tầng lớp trong xã hội Thiên chúa giáo. Như 1 chuỗi pháo bông...

Đức Giáo hoàng ưu tư lo ngại — Ngài lặp lại mãi : tín ngưỡng đang giảm mất ; đúng như vậy. Nhưng Ngài, [Đức Giáo hoàng Paul VI, không phải là người thích đe dọa kết án. Kết án không cải hoán nổi thế giới này. Không hơn gì những đống lửa thiêu của Tòa Án Bảo Giáo xưa kia.

Bị đánh tơi bời bởi chủ thuyết canh tân mới này, Giáo hội đã bắt đầu phản ứng lại. Nhưng phải chăng đã quá muộn? Hai người Công giáo, một giáo dân Pháp và một linh mục Hòa lan, giữa mùa Thượng hội đồng đã lớn tiếng kêu cứu nguy : quyển «Các ông già của Thiên chúa giáo và các tín đồ Thiên chúa giáo năm 2000» do nhà Grasset xuất bản, là một thứ tuyên ngôn kiểu như bài «Tôi tố cáo», và đây là nói với những người mà ông Jean Marie Paupert thật sự tố cáo đã «cướp xác giáo hội» từ nhiều thế kỷ nay rồi. Đây cũng là 1 bài biện minh, cổ võ cho một giáo hội trẻ trung khả dĩ thích nghi được với thời đại, nếu không muốn tự diệt vong.

Một tiếng kêu cứu nguy khác nữa, của một tu sĩ dòng Augustin (giáo phái Luther): Đạo Thiên chúa của Giáo Hội đang suy vong ? GH còn có tương lai gì không ?». Ông Robert Adolfs tự hỏi. Trong tác phẩm «Mồ chôn Thiên chúa» của ông, ông còn kéo chuông báo tử cho GH mang mầu sắc thời Trung cổ.

Đấy là ít điều trách cứ của ông ; Đạo Thiên Chúa càng ngày càng tỏ ra không cần thiết. Giáo hội chiếm lãnh 1 vị trí dường như ngoại lai, nếu không phải là hoàn toàn xa vắng, đối với các trung tâm sáng tạo và chủ động của xã hội. Những ngôi Thánh Đường lộng lẫy chỉ còn là những mồ hoang của Thiên chúa và đạo Thiên chúa. Vô hình chung, Giáo hội đang tự đào lỗ chôn mình».

Nhưng cũng may, ông kết luận bằng một câu lạc quan hơn : «chúng tôi khác tin rằng : Giáo hội «bị bóc lột» cho sạch đi sẽ là một chứng tích cho mầu nhiệm Thiên chúa giáo ; tốt hơn là một giáo hội đóng khung trong hình thức đế vương».

«Các ông là bọn Bít tơn quái thai xong lãng Thần học. Các ông là những kẻ cuồng si chủ thuyết duy trí !» Phe bảo thủ trả lời như vậy, đối với phe duy tân từng làm cho họ hoảng sợ.

Tại khu Saint Louis của người Pháp. Chính ở nơi đó ngay giữa Lamã, Đức cha Veuillot cư trú trong một lâu đài đồ sộ và buồn thảm. Từ khi ngài được phong làm Hồng y, Ngài thực sự như là «cha sở» chốn này.

Trong một gian phòng giống như gian phòng tại 1 tỉnh đường, qui-tụ chung quanh Ngài, có đức cha Marty [ông Giám Mục Reims, chủ tịch hội đồng Giám Mục Pháp. Ngài mặc áo ngắn của giáo sĩ. Ngài giống như 1 ông nội luôn sẵn sàng kể 1 câu chuyện dùa vui, với cái giọng Bắc của Ngài. đức hồng y Renard của thành Lyon, và Đức cha Puech của tỉnh Carcassonne ; Ông này ngoài 60 tuổi mà trông còn có vẻ một chủng sinh, cả hai đều bận thường phục dài.

Đối với các Đức Giám Mục Pháp cũng như đối với mọi số đông các vị tham dự THĐ, thì ngày nay chỉ có một câu hỏi cần đặt ra, và cần phải tìm trả lời khẩn cấp.

«Giáo hội Công giáo, cũng như tất cả mọi Giáo hội khác, liệu có đủ khả năng đặt nổi vấn đề Thiên chúa và vấn đề tương quan giữa Thiên chúa với loài người hay không ?

Đức Hồng Y Veuillot tuyên bố : «Thượng Hội đồng phải đi tới chỗ đó. Thế hệ chúng ta sẽ bị xét xử về điểm này».

THƠ VUI

Cũng quý chứ !

Còn mươi hôm nữa là về,
Hơi đâu bầu bán nghiêu khê, các ngài !
Làm chủ tịch trong hai tuần lễ,
À ! ghế cao ngôi dễ dàng gì ?
Trời cho phỏng được mấy khi.
Có thêm cái chức thế thì cũng hay.
Để ngộ nhỡ sau này có chết,
Cứ đến ngày giỗ tết mang ra,
Tuy không đeo cái bài ngà,
Nhưng xưa «cụ Cố» cũng là vĩ nhân
«Làm chủ tịch quốc dân đại biểu.
Họ nhà mình đủ hiểu cử khôi» —
Đấy là câu chuyện xa xôi,
Còn giờ, thỉnh thoảng gặp người chưa quen,
Đưa tấm thiếp có in chức vụ,
— Dạ thưa đây là cụ... — Thưa tôi !
Nói xong cụ vẫn không cười,
Lên xe còn thấy mọi người nhìn theo.

TRUNG NGUYÊN TỬ

ỦY BAN XÂY DỰNG PHONG TRÀO NÔNG CÔNG BINH
TRÂN TRỌNG GIỚI THIỆU VỚI ĐỒNG BÀO CỬ TRI
TỈNH BIÊN.HÒA

Phạm-Thế-Giao

Ứng cử viên Hạ Nghị Viện, Đơn vị Biên Hòa
Dấu hiệu NÔNG.CÔNG.BINH

Phạm-Thế-Giao
— Đã từng tham gia ... Tràn Vận Động chống Pháp ... 1942
— Tham dự vào cuộc ... Pháp và dẹp chánh Pháp ... 1945
— Từng hoạt động Phong trào Đại Đoàn Kết từ năm 1954—1956
— Luôn luôn đấu tranh cho Dân chủ, chống chế độ độc tài và thân Đảng trị và Chủ trương Đại Đoàn Kết Quốc gia

Phạm-Thế-Giao
nguyện tranh đấu để thực hiện những chính sách cụ thể làng phục vụ quyền lợi thiết thực của
Nông dân
—Công nhân
Binh sĩ
và mọi tầng lớp đồng bào khác

Xin đồng bào cử tri Biên Hòa dồn phiếu cho
PHẠM-THẾ-GIAO
Dấu hiệu : Nông Công Binh

Ủy Ban Xây Dựng Phong Trào Nông Công Binh
trân trọng giới thiệu với đồng bào cử tri
Vũng Tàu — Côn Sơn.

Huỳnh - văn - Yên
tự HUỲNH-BÌNH-YÊN

Ứng cử viên Hạ Nghị Viện Đơn vị Vũng Tàu Côn Sơn
Dấu hiệu : NÔNG PHU GÁNH NƯỚC,
Khẩu hiệu ; Không Vong ... Tổ quốc Không phản bội đồng bào,

Ứng cử viên HUỲNH VĂN YÊN tự Huỳnh bình Yên là Dân biểu Quốc Hội Lập Hiến.

Về công tác Xã hội, xin đồng bào so sánh Ứ C V Huỳnh bình Yên trong vòng 1 năm nay với 3 vị Dân Biểu tiền nhiệm trong vòng 12 năm qua để biết sự thật ai là người thật tâm phục vụ đồng bào.

Xin đồng bào cử tri Vũng Tàu—Côn Sơn dồn phiếu cho HUỲNH-VĂN-YÊN tự Huỳnh-bình-Yên
Dấu hiệu Nông Phu Gánh Nước

Để Phục Hưng Xứ Sở

Những người Quốc gia yêu nước hãy ủng hộ các Chiến Sĩ Quốc Gia yêu nước

Đồng bào Tân Bình, Hóc Môn, Bình Chánh (Gia Định)

Xin đồng bào hãy dồn phiếu cho Đại úy

Khổng trung Lưu

Ứng cử viên Hạ nghị viện
Đơn vị 1 Gia định, dấu hiệu
(Chuông Phục Hưng)

Đồng bào Tân Bình Bình Chánh Hốc Môn

Xin đồng bào dồn phiếu cho Ký giả

PHAN-NGHỊ

DẤU HIỆU 3 CÂY VIẾT (Số 70. tức là (8x35).

Vì hắn là một thứ người dám móc lọ tùm lum, từ anh to đầu đến anh bé đầu, Tổng Thống không tha, mà du côn cũng chẳng có ngán.

Hắn sẽ đòi hỏi nhà nước phải cải thiện đời sống cho đồng bào. Nhà ổ chuột thành nhà gạch, sình lầy thành đường nhựa.

Hắn giúp các bạn diệt trừ những ông tướng Quảng lạc, những đứa quan liêu ngất ngư để làm cho guồng máy nhà nước ngày càng trong sạch hơn lên.

Xin đồng bào nhớ dồn phiếu cho

PHAN-NGHỊ

Cáo thị Đấu thầu Công Khai

— NƠI VÀ NGÀY GỌI MỞ THẦU :
— 8 giờ 30 ngày 31.10.1967 trại Đào duy Từ Khu B số 557 đường Nguyễn Tri Phương SAIGON
— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— 2 lô: Ráp dựng làm nền nhà sắt tiền chế các cờ Dự án ĐPQ15/67 và ĐPQ16/67.
— 1 lô Xây cất một dãy nhà 64m x 6m50 Dự án F.11/67.
— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Trại Đào duy Từ, Khu B số 557 đường Nguyễn tri Phương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp 5 lô thực phẩm sống và 1 lô củi chụm cho Dưỡng Trí Viện Biên Hòa trong năm 1968 (Từ 1-1-1968 đến 31-12-1968)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 9 giờ 30 ngày 9-11-1967 tại văn phòng Dưỡng Trí Viện Biên Hòa.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

Lô 1 (Thịt heo)	4.677.800đ	116.900đ
Lô 2 (Thịt bò, gà vịt)	1.730.850đ	43.200đ
Lô 3 (Cá đồng, cá biển, tôm tép)	3.803.600đ	95.100đ
Lô 4 (Rau, trái cây, bánh ngọt)	2.609.395đ	65.200đ
Lô 5 (Tạp phẩm, gia vị)	4.691.606đ	117.200đ
Lô 6 (Củi chụm)	2.100.000đ	52.500đ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH
Trong những giờ làm việc tại :
— Văn phòng Dưỡng Trí Viện Biên Hòa
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ), số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn phòng Dưỡng Trí Viện Biên Hòa trước giờ đấu thầu.

Biên Hòa, ngày 12 tháng 10 năm 1967
Giám đốc Dưỡng trí Viện
BS NGUYỄN-TUẤN-ANH

ỦY BAN XÂY DỰNG PHONG TRÀO NÔNG CÔNG BINH TRÂN TRỌNG GIỚI THIỆU VỚI ĐỒNG BÀO CỬ TRI TỈNH BẠC LIÊU

TẠ-THỊ-NGUYỆT

Ứng Cử Viên Hạ Nghị Viện Đơn Vị Bạc Liêu
Dấu hiệu : Tự Lực—Tự Cường—Tự Quyết

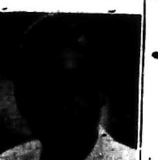
BÀ TẠ THỊ NGUYỆT

Sinh trưởng ở Baclạc, gốc ở Long Điền, tuy đã bôn ba nhiều nơi trong và ngoài nước, vẫn luôn luôn mang giữ hình ảnh quê hương trong lòng, vẫn luôn luôn mang đợi có cơ hội để phục vụ thiết thực bà con cô bác ở tỉnh nhà.

BÀ TẠ THỊ NGUYỆT
Chủ trương
Tự lực, Tự cường, Tự quyết thể hiện bằng dấu hiệu «Nông Dân, Nhà Máy, Quốc kỳ».
Nông Dân, nhà máy, quốc kỳ.
Tự cường, tự lực, đợi gì ngoại bang.
Cờ bay, khói tỏa, lúa vàng.
Giang san ta dựng, xóm làng ta xây,
Chiến binh, thầy thợ, dân cày,
Chung vai góp sức tạo ngày thịnh hưng.

Xin đồng bào cử tri tỉnh Bạc Liêu dồn phiếu cho
BÀ TẠ THỊ NGUYỆT
Dấu hiệu Tự lực—Tự cường—Tự quyết

BẦU CỬ HẠ NGHỊ VIỆN
NGÀY 22-10-67
ĐƠN VỊ 1, TỈNH GIA ĐỊNH
ỨNG CỬ VIÊN
DÂN BIỂU HẠ NGHỊ VIỆN



TÔN-THẤT-HUY

SỐ : 41

VÌ DÂN — DO DÂN — CỦA DÂN

— Không hứa hẹn, không phô trương thanh thế, hoặc dự án chương trình đồ sộ. Nhưng dù gặp hoàn cảnh nào hay áp lực từ đâu đến, cũng nguyện cam kết đứng về phía đồng bào để tranh đấu, thực hiện cho bằng được tự do, dân chủ thật sự trong tinh thần cách mạng.

— Chỉ im lặng và làm việc — làm thật nhiều, và lại nhiệm vụ của người lập pháp là luôn luôn hướng về các cơ cấu kinh tế, xã hội để phục vụ cho đại chúng.

— *Muốn có người xứng đáng : dám nói, dám làm để đại diện cho mình tại tòa nhà Lập Pháp xin đồng bào hãy dồn phiếu cho :*

ỨNG CỬ VIÊN
TÔN-THẤT-HUY

Danh hiệu VÀ Dấu hiệu
NÔNG-CÔNG-BINH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai
CƯ XÁ TÂN THUẬN ĐÔNG

I. NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU
Nhà Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17 Bến Chương Dương Saigon hồi 15 giờ ngày 27.10.67

II. MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU
1. 52 Biệt thự biến dạng
Lô BD-1, BD-3, BD-E và BD-6 mỗi lô 9 đơn vị gia cư,
— Giá ước lượng mỗi lô — 4.000.000đ00
— Lô BD-2, BD-4 mỗi lô có 10 đơn vị gia cư
— Giá ước lượng mỗi lô là — 5.000.000đ00
2. 84 Phố Lầu
Lô PL-1, PL-3 mỗi lô có 14 đơn vị gia cư.
— Giá ước lượng mỗi lô là — 9.000.000đ00
Lô PL-2, PL-4 mỗi lô có 28 đơn vị gia cư
— Giá Ước lượng mỗi lô là — 18.000.000đ00
3. 54 phố trệt
Lô PT-6 PT-7, PT-8 mỗi lô gồm có 18 đơn vị gia cư
— Giá Ước lượng mỗi lô là — 6.000.000đ00

III. ĐÓNG KÝ QUỸ TẠM
Đóng tại quỹ của Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam
1. Biệt thự biến dạng
— Lô BD-1, BD-3, BD-4 và BD-6 số tiền là — 120.000đ00
— Lô BD-2, BD-5 số tiền là — 150.000đ00
2. Phố lầu
— Lô PL-1, PL-3 số tiền là — 270.000đ00
— Lô PL-2, PL-4 số tiền là — 540.000đ00
3. Phố Trệt
— Lô PT-6, PT-7, PT-8 số tiền là — 180.000đ00

IV. NỘP ĐƠN ĐẤU THẦU
Hạn chót là ngày 26-10-1967.
Nạp 3 phong bì ngoài phong bì phải ghi tên họ và địa chỉ người chịu thầu ghi lô muốn đấu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi rõ số lượng và giá đơn vị.

V—THỜI GIAN HOÀN THÀNH CÔNG TÁC
150 ngày kể từ ngày được lệnh khởi công.

VI—NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN
Nhà Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam số 17 Bến Chương Dương Saigon trong giờ làm việc.

Saigon ngày 06 tháng 10 năm 1967
Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Trịnh-xuân-Tân
Nhắn tin : Bà và các Bác biết BÁC NGUYÊN trúng phong nặng, phải rước cha cho Bác rồi. Vậy Bà về ngay. Khi anh Mật về thì Bác đã đau sẵn.

Tôi WARREN WILSON có đánh rơi một cặp da màu đen trước Tòa Đô Sảnh Saigon ngày 16-10-1967 lúc 18g30, không có tiền, chỉ đựng giấy tờ cần thiết và sổ thông hành. Ai lượm được xin giao hoàn tại số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon, hoặc gởi bỉ g bưu điện, tôi sẽ xin hậu tạ.

Bố Cáo
Theo Án lịnh của Tòa Sơ Thẩm Saigon xử ngày 17-8-1966 thì căn phố số 63A (số mới 294) đường Nguyễn văn Học Gia định ngang cây xăng Esso ngã tư Bình Hòa, phải giao trả lại cho chủ phố. Vậy yêu cầu đừng ai sang hoặc mướn lại, tôi không chịu trách nhiệm,
CHỦ PHỐ

Mất ví ngày 14-10-1967 tôi đánh rớt cái ví đen ở gần ngã tư Tự Do và Ngô đức Kế. Trong ví đựng giấy căn cước và hai chìa khóa văn phòng. Ai nhặt được xin đem trả lại cho tôi là Richard A. Mitchell tại Tòa Đại Sứ Mỹ số 4 Thống Nhứt Saigon. Xin hậu tạ VNđ750 và cam đoan không làm điều gì khó dễ.

Mất một căn cước tên Trịnh thành Khải số 017.249 cấp tại Nha Trang. Ai lượm được xin đem đến số nhà 481 Phan văn Trị Cholon sẽ hậu tạ 2.000đ.

Nhắn tin Ông Đỗ-bá-Giáp Yêu cầu ông hoàn lại cho bà PHAN-LÊ-DUYÊN ngay trong tuần, lễ này số tiền 32.000đ đặt cọc đi Fatima nếu ông không muốn xảy ra chuyện không đẹp.

Con tôi Elie Ng. thị Thu Hồng 15 tuổi bỏ nhà đi, ai chứa nó sẽ bị truy tố trước pháp luật. Tôi không chịu trách nhiệm gì về hành động của nó,
Bà NGUYỄN THỊ SÁU

ĐÃ PHÁT HÀNH
Chọn Lọc số 93
— Thay đổi bìa màu tuyệt đẹp.
— Tăng cường bài vở. khởi đăng một loạt nhiều truyện dài và phóng sự giá trị.
— Kể từ số 14 khởi đăng « Kẻ Chơi Dao » của Nguyễn-thụy-Long.
Hãy đọc CHỌN LỌC để xem bộ mặt mới của CHỌN LỌC

14-10-67 PHÁT HÀNH
Những cái chết vô danh
Truyện linh của NGUYỄN VŨ
✱ Vì chinh chiến là phơi thây trăm họ nên công một nhà.. Vì những kẻ đã chết trong bóng tối tuyến đường công trọng và giàu huy chương cho những kẻ sống sót.
✱ Rất chua sót, bi thương và hào hùng.
Trình bày tuyệt đẹp Giá 50đ.

Nhắn tin : Dalat
Ước mong DÂN BIỂU DALAT sẽ là dân DALAT.
Các cựu học sinh Lycée Yersin Dalat

Diễn Thuyết
—Tại Chi Bộ Kiêm Ái Hội Thông Thiên Học số 380 Phan thanh Giản Saigon, chiều chủ nhật 22-10-67, đúng 5 giờ 15 như thường lệ, sẽ thuyết trình về đề tài : « Tình huynh đệ ».. Vào nghe tự do.

Cô Dung Xin mời cô đến 294 Trương minh Giảng gấp.

NHÀ

Cần bán gấp
Một căn nhà có lầu, ở ngoài bìa, dài 12m, rộng 4m20 giá phải chăng. Xin hỏi tại số 3A/12 hẻm 248 đường Triệu Đà.

Bán 1 căn nhà lầu 12 phòng đủ tiện nghi ở Phú Thọ Hòa và đất ở Bàu Cát. Hỏi 248/5 Trương tấn Bửu Phú Nhuận,

Nhà bán thật rẻ luôn đất lầu đúc nóc bằng, nhà xe, 6 phòng, tiện nghi trên dưới kiểu song lập, bảo đảm ngăn tiếng động giá 1050.000đ 1154A hẻm 147 Ngô tùng Châu Gia Định.

290.000đ nhà 3mx15m đủ tiện nghi điện nước vách tường, luôn đất cách trường đua Phú Thọ 200m 186/15B đường Bình Thới hay Hỏi ông Dư 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà bảo sanh, gần chợ Bà Chiểu, đông khách. đủ tiện nghi 43 Phan đình Phùng Gia Định.

Cần bán lầu đúc đủ tiện nghi giao nhà liền, hỏi 16/18/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mỹ Tho bán nhà lầu đúc B.A mới vừa cất xong ở vùng chợ cũ 4mx15m có 4 buồng đủ tiện nghi 600.000đ. Hỏi xưởng mộc Tân Thành Nghiệp ở đường Đốc Minh Kiểu gần nhà đèn hay tại 17 Bùi hữu Nghĩa Giadịnh (gần cầu sắt).

Vũng Tàu bán sang hoặc cho mướn 1 Hotel Restaurant gồm 32 phòng có máy lạnh và 2000m2 đất, ngay trung tâm thị xã địa điểm tốt, đông khách, có sẵn huê lợi. Hỏi số 3 Trần văn Thạch Tân Định.

Nhà bán ngang 6m sâu 11m lợp tôle 2 căn mặt tiền có điện nước. Hỏi 125 Sư vạn Hạnh.

Dalat đất hồ Mê Linh bán 3000th.v vị trí đẹp — khu villa yên tĩnh — giá rẻ. Hỏi 8 Trần bình Trọng Dalat hoặc 265 Nguyễn văn Thoại Sg Đ.T. 37.055

Villa bán 1 Villa 400m2 đất, kiến trúc mới với 6 phòng ngủ, đủ tiện nghi, và 1 Villa gồm 3 phòng ngủ. Vùng yên tịnh tại Gia Định, đường Trần quý Cáp. Xin hỏi 3 Trần văn Thạch Tân Định,

Bán 2 căn phố 215 và 213 giá 850.000đ và 1.100.000đ đường Cao Đạt Chợ Quán Cholon.

Phố lầu đúc mặt tiền thương mãi đủ tiện nghi bán do 507 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà 400.000đ số 475/131 Lê v. Duyệt Sg Mái ngói tường, gạch bông, gác suốt 4mx15m diện, nước, sân trước, sân hông rộng. Hỏi 214 Hiệu Công Thành Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa) chỉ dẫn.

Bán 1 nhà vườn, 1 nhà mặt tiền đất rộng dãy đủ tiện nghi. Hỏi 300 Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa). Mời ô. bà trả triệu tư lại thương lượng.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh — Saigon
ĐẤT BÁN GẤP : Đất Cao Thắng Saigon, mặt tiền 700m2 giao trống và 1592m2. — Hiền Vương Saigon mặt tiền 700m2 giao trống — Trần quí Cáp Saigon mặt tiền 1000m2 — Nguyễn minh Chiểu — Phú Nhuận 470m2 giao trống.

Phỏng vấn giáo sư Ng. Văn Luận
ứng cử viên Hạ Nghị Viện
(Tiếp theo trang 3)

III.— HỎI : Ông quan niệm như thế nào về vấn đề chiến tranh và hòa bình ? Theo ông, có cần đẩy mạnh chiến tranh để chiến thắng Cộng sản hay tiến đến giải pháp hòa đàm ?

TRẢ LỜI :

Phải mạnh để tranh thủ hòa bình trong tự do

Chúng ta đang phải chấp nhận một cuộc chiến tranh ngoài ý muốn để bảo tồn những giá trị tinh thần, quyền sống và nhân phẩm con người. Cuộc chiến tranh này đã chứng tỏ sức phá hoại mãnh liệt và hậu quả khốc hại của nó ngay trên đất nước chúng ta. Như vậy, vấn đề chiến tranh và hòa bình là một vấn đề vừa gai góc vừa tế nhị mà khi Thượng và Hạ Viện được triệu tập. chắc chắn sẽ phải quyết định. Dù thế nào đi nữa chúng ta cũng chỉ chấp nhận một nền hòa bình không nô lệ, mà điều đó chỉ có được nếu chúng ta đủ mạnh để đội phương từ bỏ mộng xâm lược.

IV. HỎI : Nếu đắc cử vào Hạ Nghị Viện thì chương trình hoạt động của ông sẽ như thế nào để có thể đóng góp hữu hiệu trong công cuộc cứu quốc và kiến quốc ?

TRẢ LỜI :

Phản đối việc thiết lập An Nam Đô Hộ Phủ

Nếu được đắc cử chúng tôi chủ trương :

a) Cần nắm chủ động chính sách đối nội và đối ngoại. Riêng về điểm này cần phải cho những người như ký giả EVERETT MARTIN của tuần báo Mẹ NEWSWEEK biết rằng : « Tại Saigon không có chỗ cho việc thiết lập một AN NAM ĐÔ HỘ PHỦ và cho sự có mặt của những THÁI THÚ TÔ ĐỊNH MỚI ».

b) Đưa ra các dự luật : cải tổ thuế khóa, khuyến khích đầu tư, khuếch trương công kỹ nghệ, phát triển nông và ngư nghiệp, chặn đứng gian thương, nâng đỡ giới cần lao, công chức, quân nhân và tiểu thương.

c) Cải tổ quân đội để thích ứng với loại chiến tranh chánh trị và du kích, một loại chiến tranh không hẳn do quân số và hỏa lực quyết định.

d) Đặc biệt về giáo dục, cấp bách sửa đổi chương trình học, chế độ thi cử và sinh hoạt học đường trên căn bản một nền giáo dục hướng về sản xuất để đào tạo nhân tài đáp ứng nhu cầu phát triển quốc gia.

CHIẾU BÓNG

REX
Un Pistolet pour Ringo Montgomery Wood, Fernando Sancho.Scope Màu. T.Pháp. PĐ Việt Anh Hoa

ĐẠI NAM
Un Pistolet pour Ringo- Montgomery Wood Fernando Sancho. Sc. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

EDEN
Un Coin de Ciel Bleu (Một khoảng trời xanh) Sidney Poitier Shelley Winters. T. Pháp PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Mối Tình Đầu Phim tả thực trạng ... hội thanh ... thời Hậu chiến. Scope. PĐV Anh Hoa.

NAM VIỆT
La grande course autour du Monde N. Wood. T. Curtis. Màu. 2) *Le Chemin de la Mort*

Ciné QUỐC THÁI
1) *Je Tuerai.* Tô màu. Phụ Đề Việt Ngữ. 2) *Chinh Chiến Tạo Anh Hùng.* Phụ Đề Việt Ngữ.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Nữ Gián Điệp số 1 Phục Hận Phim mới hồi 3 và 4 chiếu chung. Phim trinh thám gián điệp. T. Việt

Rạp KIM ĐÔ
1) *Long Nữ*- Phim màu. Thần thoại. 2) *Nữ Hiệp thảo Thượng Phi.* (2 phim Trung Hoa. Tiếng Việt).

VĂN HOA
La Fabuleuse aventure de Marco Polo. Horst Buchholz. Robert. Hossein. Scope Tô màu PĐVN.

CASINO SAIGON
Le Tyran de Syracuse. Guy Williams. Don Brunett. Tô màu Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Hoa.

THANH VÂN
1) *Tiểu Trạng Nguyên* phim T.Hoa. Scope. Màu. T.Việt
2) *Duyên nợ xoa thủ xưa*

Bán một căn phố lầu 2 từng, kiến trúc tối tân, mặt tiền đường lớn, khu Tân Định, bán luôn đất và tất cả bàn, ghế, tủ, giường, salon, chauffe eau, tủ lạnh, bếp gaz. máy điều hòa không khí, điện nước dồi dào. Hỏi chi tiết tại số 7 Trần khánh Dư Tân Định.

Đất rộng cần người hợp tác mở garage xưởng rửa xe, địa điểm rất tốt. Do 55/9 xa lộ, gần cầu lớn, kế trạm kiểm soát.

Bán 3 căn phố gạch luôn 253 th/v đất mặt lộ thật tốt tiện kinh doanh, Giá nhất định 1.700.000đ, do 146 Phan văn Trị Bình Hòa GĐ.

Bán gấp 1 căn nhà số 563 Đại lộ Trần hưng Đạo 4mx17m xem nhà từ 19 giờ đến 21 giờ. Chủ nhật cả ngày.

Đất — Villa BÁN GẤP VILLA ở Trình minh Thế (663m2) mặt tiền luôn đất—8 triệu giao trống— ĐẤT ở Nguyễn minh Chiểu (470m2) giá 1 th.v. : 5500đ — Hỏi nơi : Saigon Victoria Địa Ốc 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 căn phố luôn đất 4mx16 số 171/1Đ Cô Bắc Saigon đủ tiện nghi đèn nước, lợp ngói, có gác đúc, gần Saigon xin liên lạc 327 Cao Đạt Saigon (chợ quán)

Cần Bán
7 căn phố lầu đúc B.A. Mới cất : 3 căn mặt tiền Quốc-Lộ 1 hai tầng rưỡi và 4 căn phía sau 1 tầng, mặt tiền tỉnh lộ. Có thể bán riêng từng căn. Hỏi và xem phố tại số 60 quốc lộ 1, Biên Hòa (gần rạp hát Biên Hùng).

Đất bán 1) Ng. minh Chiểu Phú Nhuận 242m2 sau lưng quận Tân Bình, khu Villa có bằng khoán riêng. 2) Cư xá Coageco xa lộ 511m2. 3) 1000m2 gần ngã tư xa lộ Thủ Đức, cao ráo tiện cất nhà mát nuôi gà, làm kho xưởng. Hỏi 21 Trần cao Vân.

Bán đất 240th.v trên đã có nhà phụ thuộc bếp, gara, nhà boy W.C, 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán phố lầu 3 từng đúc 29x4 ngăn 10 phòng có buồng tắm, garage đường Bến Hàm Tử 268 Giá phải chăng, giao nhà trống đủ tiện nghi có gió mát bờ sông. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo lúc 20g.

Bán gấp 1 căn nhà tôn vách ván 7x7 m ngay mặt đường Hỏi 245 S ngã tư Trương minh Ký-Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận

Bán nhà lầu 3 từng luôn đất 4mx17m50, 6 phòng, 3 WC, sân thượng mới cất, kiểu đẹp cửa lưới, điện nước đèn quạt đủ, khu an ninh, yên tĩnh. xe hơi vào tận nhà, hướng Đông. mới sang bà trả hai triệu lại thương lượng. 611/1m/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà. 3,5x20m, rộng, mát, gạch bông, có gác, điện nước riêng ; 84/177 Tôn thất Hiệp, PhúThọ cạnh nhà thờ Thăng Long

Bán nhà đúc kiểu villa 11m x 15m. 42 vạn tại 190 Trần xuân Soạn cạnh bến đò hãng dệt (Tôn thất Thuyết)

Cần mua nhà trung tâm thành phố đủ tiện nghi 400.000đ Hỏi 35/8 đường Vườn Chuối Sg.

Nhà bán mặt tiền, gác cao, chỗ để xe. 181 Cao Đạt tiếp suốt ngày.

Phố bán gấp
— Đường Nguyễn phi Khanh luôn đất (156m2) 2 triệu rưỡi — Phạm đăng Hưng (4mx25) luôn đất — Trần hoàng Quân (4mx27) 2 triệu tám — Trương minh Giảng (4 tầng) luôn đất (120m2) Hỏi nơi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Sg.

220.000đ nhà khu ngã tư Bảy Hiền 4mx 15m điện, giếng nước riêng mới kiến trúc. Hỏi ông Bằng số 34 hẻm 2 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà lầu bán 180.000đ gần mặt tiền vách tường. 183/39 đường Trương tấn Bửu P.N.

Nhà bán gấp, tường xây. mái ngói, có lầu giá 250000đ. Hỏi số 36/5 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài Dakao.

Bán gấp 1 căn nhà 4mx16m đủ tiện nghi, đèn nước, Compteur riêng, khu công chức, số 244/128 Cư xá Trần quốc Toản đường Nguyễn tri Phương Cholon Xin liên lạc 535/107 Nguyễn tri Phương Saigon (Cholon)

Địa ốc Hoàng Hải
109 Nguyễn Thái Học — Saigon Điện Thoại : 21.373

— PHỐ LẦU : Phan thanh Giản 4mx14m, 1 triệu 9 — Lý thái Tổ 4mx14m5 mặt tiền, 2 triệu 7 — Hai bà Trưng 6mx24m luôn đất một tiền — Pétrus Ký (Ngã Bảy) 3m50x14m mặt tiền — Phan đình Phùng 4mx12m mặt tiền luôn đất 2 triệu 7 — Phố lầu 4 tầng Cư xá Lê đại Hành 4mx25m luôn đất 2 triệu 1 — Nguyễn minh Chiểu 3m80x16m luôn đất 1 triệu 2.

— PHỐ TRỆT : Hiền Vương 6mx14m50 mặt tiền luôn đất 2 triệu 7 — Phạm ngũ Lão 4mx24m luôn đất 1 triệu 8.

— VILLA : Trần quý Khoách (lầu 3 tầng 400m2) — Cô Bắc 13m50x18m — Cô Giang 8mx21m.

— VŨNG TÀU : Biệt thự mới xây thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, nằm sát biển, nơi nghỉ mát lý tưởng, Bán rẻ.

— ĐẤT BÁN : 405m2 Đinh công Tráng — 469m2 Cách Mạng — 9000m2 Trịnh minh Thế — 750m2 Công Lý — 10200m2 đất Cầu Kinh — 25700m2 Quận mới Nhà Bè — 1000m2 Trần hưng Đạo — Nhiều lô đất tại Bãi Dâu Vũng Tàu, có giấy phép xây cất biệt thự.

— CHO THUÊ : Có nhiều phố và biệt thự cho ngoại kiều thuê.

— CẦN : Mua gấp nhiều phố khu thương mại và biệt thự vùng yên tĩnh. Quý vị có nhà và biệt thự muốn cho ngoại kiều thuê mau và được giá xin liên lạc với chúng tôi.

LƯU Ý : Dành nửa huê hồng cho ai giới thiệu khách thuê hay mua NHÀ — PHỐ — ĐẤT của chúng tôi.

Nhà muốn bán mau mắn, giá phải chăng tuyệt đẹp, đầy đủ tiện nghi. Có gác lở 4m60x20m gần chợ, trường học, tiện giao dịch thương mại giữa Saigon Cholon. Xin tiếp xúc thẳng với chủ nhân tại số 33D Trần bình Trọng Chợ Quán (Cholon) từ thứ hai đến thứ sáu. Miễn trung gian.

Bán nhà lô, mặt tiền đại lộ. Chỗ đang kiến thiết khu đời mới. Thích hợp mở tiệm buôn. Triển vọng vô song. Hỏi 697 đại lộ Hưng Phú Cholon.

800.000đ lầu mới đúc 3m2x21m gần Tân Sơn Nhất, hiện có lợi tức 1 tháng 30.000đ. Nguyễn minh Chiểu nối dài hẻm 15 số nhà 25/6.

650.000đ bán nhà lầu đủ tiện nghi, điện nước và cầu vệ sinh gần chợ và trường học 05mx13m hỏi tại số 332/101D Nhật Tảo Sg.

Đất bán cư xá Thánh Mẫu Fatima (Bình Lợi) mặt sông và mặt lộ, cư xá xã hội An Phú giáp xa lộ Biên Hòa. Hỏi ô. Thu 130 Pasteur phòng 107.

Nhà bán 367 mặt tiền Lê đại Hành (trước cửa trường đua). 4mx30m nửa sau 2 từng lầu đúc, điện thoại, điện nước, sân, trước để xe. Xem nhà sáng từ 8g tới 12g, chiều từ 15g tới 18g.

Thợ ống nước lãnh đặt máy bơm ống nước. Building, Villa. 295 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà lầu căn bán gấp 315 Nguyễn duy Dương CL.

Bán nhà 4 tầng luôn 100m2 đất, căn bìa, 4 buồng tắm, đồ ngoại quốc,garage sân thượng.Giá hai triệu mốt (2.100.000đ). Hỏi và xem nhà tại 24A cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ (xế cửa trường đua vô 300 mét).

Đất Biên Hòa trung tâm thành phố đã có phép xây cất, bán từng lô 100 đến 500 th.v. Hỏi Trường Kế toán Tiến Bộ 118 B Hoàng Diệu Saigon buổi chiều.

Bán Villa có đất 219m2 5 phòng, sân để xe. Khu vệ tinh cách đường cái 100m. 136bis/C Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đất bán 8900 thước qua cầu Bình Lợi 1km sát mặt đường đi Lái Thiêu. Hỏi 58 Bùi hữu Nghĩa Gia Định qua cầu sắt Đa Kao 100m.

Nhà Bán Xa Lộ
Bán gấp 3 căn nhà mới cất mỗi căn 3mx20m, giá đặc biệt, Xin hỏi Garage Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản bên trái.

Nhà bán hoặc sang đầy đủ tiện nghi, Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi Saigon.

Xa Lộ Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi (qua cầu Phan thanh Giản phía trái) ngoài lộ quán Phương Mai đi vào số 45/12 Bis (Y Tá).

Saigon Victoria Địa ốc
89C Lê-văn-Duyệt — SAIGON
VILLA BÁN GẤP :
— Villa Nguyễn Du 500m2, mặt tiền, giao trống — Cách Mạng 1400m2, mặt tiền, giao trống. — Nguyễn Huệ (Gia định) 287m2, giao trống. — Bà Lê Chân (Tân định) 625m2, giao trống. — Trịnh minh Thế 663m2, giao trống. — Cộng Hòa (Nancy) 1039m2, mặt tiền. — Cô Bắc 1 từng lầu 240m2, luôn đất. — Phố lầu Trần hoàng Quân 4mx27. luôn đất. — Phố lầu Tự Do sang. — Phố lầu Đinh tiên Hoàng sang — Bazar Tự Do sang. — Appartement Tự Do 3 phòng ngủ có máy lạnh sang. — Restaurant Tự Do sang. — Hai phố lầu Hai Bà Trưng 291m2 bán. — Building Nguyễn cư Trinh luôn đất. 6 từng 24 phòng đủ tiện nghi, đang có huê lợi. — Building Tân Định 350m2, 28 phòng giao trống. Hỏi : do địa chỉ trên.

NHƯỢNG-SANG

TIỀN TRƯỚC 2 NĂM
Cơ quan ngoại quốc cần thuê gấp Villa Apt khu vực Saigon 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà sang gấp. Hỏi 166B lầu 3 Trần hưng Đạo Saigon.

Pharmacie địa điểm tốt gần phòng mạch Bác sĩ, cần sang. Hỏi 157 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Cho sang địa điểm trung tâm đô thành để mở ngân hàng, đại diện thương mãi. Hỏi 34/i Trần khánh Dư Saigon từ 18g30 đến 20 giờ.

Vũng Tàu Sang phố lại chợ Vũng Tàu có thể làm nhà thuốc, phòng mạch bán ăn, uốn tóc, tiệm hình. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Vũng tàu Bar sang hoặc Cho Mướn Đông ngoại kiều. Gần Hải Cảng đang mở mang Điều kiện dễ. Hỏi Bar THÁI-BÌNH Rạch Dừa.

Sang nhà Đinh tiên Hoàng tiện nghi compteur đèn nước riêng. Bán nhà lầu đúc luôn đất đường số Bông Thị Nghè. Hỏi 84 Tự Đức Dakao ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ.

RESTAURANT DANCING VŨNG TÀU Trước sau hai mặt đường tại chợ, sang rẻ. Hỏi 18 Huỳnh thoại Yến Cholon Bến Autobus Bình Tây Tel. 36732.

Sang nhà Thuốc Tây đông khách tại Mỹ Tho. Hỏi 88C Hùng Vương Chợ Lớn.

Sang 2 Bar đương đông khách 1 ở Phú Lợi, 1 ở 45 Đinh Tiên Hoàng Đakao. — Cần nhiều CBV cho Bar mới khai trương. Xin hỏi nơi 106-87 Phạm đăng Hưng Đakao.

Sang nhà thuốc Địa điểm tốt. Hỏi 451B Phan đình Phùng Saigon chỉ dẫn.

NHÀ - CHO THUÊ

Rooms FOR RENT. Nhà nhiều phòng cho thuê thật đầy đủ tiện nghi W.C. riêng, lối đi riêng có tủ lạnh, salon, quạt v.v. có thể thuê riêng từng phòng giá từ 7.000đ đến 8.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Cho thuê lò bánh mì. Đủ tiện nghi sẵn mối. Hỏi Ô. Trình 31 Hàn Thuyên.

House FOR RENT. Nhà mới, lịch sự, điện nước riêng, đủ mọi tiện nghi khu vệ sinh (Đakao) cho thuê điều kiện dễ dàng. Hỏi 25 Võ trường Toản (Tân Định).

Phòng đủ tiện nghi cho 2 phụ nữ thuê với tính cách gia đình. Hỏi 81 Lý trần Quán

Cầm Building, Villas lớn trong đô thành. Hỏi 34/i Trần khánh Dư Saigon từ 18g30 đến 20g

Nhà có nhiều phòng cho thuê dành cho vợ chồng son hay độc thân, sinh viên công tư chức đầy đủ tiện nghi từ 1500đ. đến 20.000. Hỏi 53/7 Trần khánh Dư Tân định chỉ dẫn.

Nhà lầu mới cất, nhiều phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi sang trọng. rất thích hợp cho ngoại kiều. Tại 188-190 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 21.008.

Cho ngoại kiều thuê nhiều buồng có đồ đạc, đủ tiện nghi. 143 Nguyễn cư Trinh Sg.

Phòng cho thuê Trung tâm Saigon đủ tiện nghi, giá rẻ. Do 24 Phan v. Hùm Saigon Đ.T. 21.412.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho Mỹ kiều và chiêu đãi viên. Số 141 Cao Thắng Sgon.

Cần mua hay mướn một garage xe hơi hay một nhà và đất có thể làm garage. Xin liên lạc với Bà Lục ở 30 đường Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

PHÒNG
178, Trần Hưng Đạo Saigon Tel. 20.617

Cho thuê đất 450m2 có tường rào kín để xe, đồ. 55 Trương quốc Dung gần T.S.N.

Cần 1 Village nhỏ có vườn, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn nhà bồi, và chỗ để xe chừng 35 ngàn 1 tháng. Hỏi cô Cúc. 421B Trần quý Cáp Saigon.

Cho thuê, bán, đất Phú Thọ 5.000m2 lô 100m2 rất phồn buôn bán bìn đìn. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Saigon và 4 Thuận Kiều Cholon ĐT 21 806.

Một phòng rộng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Hỏi 143 Cao Thắng Saigon.

Biên Hòa
Hiệp Hội Mỹ cần mướn Villa lớn tại Châu Thành Biên Hòa,có sân để xe. Xin liên lạc A N Union Club 23 Tự Do Saigon Tel.93.427

Cho thuê từng phòng ở, hoặc nấu cơm tháng, dành riêng nữ công chức, sinh viên. Cần nhiều G.S. bỏ vốn cộng tác trường lớp sẵn giấy phép Trung học. Hỏi số 612/105 đường Bàn Cờ Saigon.

Cho thuê 1 từng lầu và 1 phòng đẹp đủ tiện nghi, có điện thoại nếu cần, khu yên tĩnh lịch sự. Hỏi số 149/5B Nguyễn minh Chiểu nối dài.

Hòa Hưng phòng cho thuê 1.500đ, 2.500đ, 6.000đ, 9.000đ. Xem và hỏi ô. Ba 493/71 Lê văn Duyệt Saigon (ngang ciné Thanh Vân).

Cần gấp VILLA-APT-NHÀ cho ngoại kiều dân sự thuê. Hỏi N. Belzosh. 162 Lý Thái Tổ Saigon.

Rooms phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. 92 Kỳ Con và 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Phòng cho thuê ngày, tháng đủ tiện nghi,yên tịnh mát. Hỏi 634A Trần quốc Toản, gần rạp Quốc Thái.

Cần mướn một văn phòng có điện thoại. Xin liên lạc với Bà Lục, 30, đường Trần khắc Chân, Tân Định Saigon.

Cần thuê một văn phòng lối 50m2 có điện thoại luôn nhà vệ sinh. Địa điểm tốt, hỏi 40E Ngô đức Kế,phòng 209, Tel 91420

Có phòng cho thuê (độc thân) Hỏi 171/4 Cô Bắc Saigon.

Cho thuê làm văn phòng thương mãi 3mx6m gạch bông, vách tường điện,nước, cầu giá phải chăng. Hỏi 184 Bùi Viện Saigon.

Nhà cho ngoại kiều mướn trọn hay từng phòng, 1 Villa đủ tiện nghi. Hỏi 47 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Nhà CHO THUÊ trung tâm Saigon, nhà lầu đúc 2 tầng đầy đủ tiện nghi, địa điểm tốt nơi an ninh, tiện cho những người ngoại quốc thuê, hay các nữ chiêu đãi viên, hay Mỹ kiều vợ Việt Nam giá nhứt định là 20 nghìn 1 tháng. phải đưa trước 2 tháng hoặc 3 tháng ở trừ lại mấy tháng đã đưa tiền rồi, thuê nữa đưa nữa, cứ mỗi kỳ như thế, điện nước chủ không bao không bao đồ. Địa chỉ đường Bùi thị Xuân 124/7 (ngang hông Trung học Nguyễn bá Tòng)

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 nam Giám Đốc Công Tác biết métrer, 2 cô đan áo len máy, nhiều thợ dệt, 1 dược sư, 1 Bác sĩ để giới thiệu. Hỏi Thế Hệ Trung Tâm Giới Thiệu Người Làm và Việc Làm. Ngoài ra anh chị em nào muốn có việc làm, mời đến mỗi sáng từ 9 đến 12 giờ lấy phiếu đem về nhà ghi và chiều đến nạp. (Văn Phòng đối diện nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon).

Cần em gái làm việc vặt. Ăn ở nhà chủ. Hỏi 204 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần gấp tài xế trên 50 tuổi có kinh nghiệm lái xe nhà. Xin hỏi 282 Cống Quỳnh hoặc 89C Lê văn Duyệt Saigon,

Cần người lãnh công làm đá rửa và đá mài trên 200m2 Hỏi 190 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần người
Kỹ nghệ lớn cần gấp nhiều lao công. Hỏi : 134 đường Nguyễn Biểu Chợ Quán,

Cần một chị nấu ăn giỏi, một chị giúp việc. Hỏi 443/5 Phan Thanh Giản, buổi chiều,

Cần gấp một cô trẻ đẹp đứng đắn, thâu ngân viên tiệm giải khát. 294 Trương M.Giảng Sg

Cần nhiều người làm nghề đan Nylon. Đan các kiểu bình phong, bàn ghế...Ai không biết có người dạy. Hỏi Bà Hai 111/16 Triệu Đà Cholon.

Cần thợ cắt may âu phục có kinh nghiệm để thay chủ điều khiển nhà may, biên thư ông Tiến Hóa số 11 đường Quang Trung Long An, Sẽ hẹn ngày đến thương lượng.

Cần nhiều thợ chuyên môn tủ lạnh, máy lạnh và điện thật giỏi, lương cao. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần gấp 1 thợ sửa xe Moto 4 Temps giỏi biết thêm Vespa lương cao. Hỏi 286 Gia Long Saigon.

Cần gấp 2 cô trẻ đẹp làm móng tay, làm chia và có lương căn bản. Hỏi tiệm cắt tóc Charlie's Barber Shop 134 Cách Mạng P.N

Cần 1 chị làm việc nhà lương cao. Hỏi 111 Phan đình Phùng.

Cần gấp 1 cô thợ ráp, 1 cô thợ luông áo dài, 1 cô cắt may đồ đầm thật khéo lương cao, 294 Trương minh Giảng Saigon.

Cần một cô kèm Math Physique Chimie lớp seconde. Xin hỏi tại 232ter Hiền Vương từ 9g 21g.

Cần 1 bà hay 1 cô giáo dạy đàm thoại tiếng Anh buổi chiều cho 1 người đã biết khá. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 người đàn bà nấu thạo cơm Bắc. 1 người tài xế đứng tuổi biết sửa máy. Không rành nghề xin miễn hỏi : 584 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bốn cô xinh, biết Anh ngữ làm việc văn phòng tại Nha Trang và Cam Ranh, lương cao Hỏi 314/3 Phan thanh Giản Saigon trong giờ làm việc.

Tài xế xe hàng, khỏe mạnh cần gấp. Hỏi 165, Nguyễn Kim chiều thứ bảy và chủ nhật.

Cần gấp tài xế xe Benne, lương hậu tập sự miễn đến số 140 Hồng thập Tự có ngõ vào hỏi nhà bà Vân.

Uốn tóc cần hai cô móng tay mấy cô thợ phụ và mấy cô gội đầu. Hỏi 477 Phan đình Phùng Saigon.

Cần người biết đan áo len rành nghề. Hỏi Phú Hà 76 Phùng Hưng Cholon.

Cần 1 người đàn bà nấu ăn làm việc nhà, lương hậu. Hỏi 194A Trương minh Giảng.

Cần 1 chị làm bồi giỏi lương từ 2000 đến 2.500đ hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần 1 họa sĩ biết ngành trang trí và vẽ bàn ghế. Trả lương cao không giỏi xin miễn tới. Hỏi ô. Linh 57/1 Võ di Nguy Phú Nhuận vào buổi tối.

Viện uốn tóc cần một cô phụ chuyên về tóc và biết làm móng tay chân giỏi lương hậu. Hỏi Bella Dona 147 Đoàn thị Điểm.

Cần 1 chị nấu ăn giặt ủi, rành nghề, lương cao, 487 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 thầy giáo hoặc 1 cô giáo kèm 3 em học 6è,9è và 11è xin liên lạc với 18 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Cần hai (2) người giữ sổ sách và kiểm soát hàng hóa biết tiếng Anh, làm việc tại Qui Nhơn và Đà Nẵng. Xin tiếp xúc với 13bis Kỳ Đồng. Saigon,
— Ông Suh Wan Suk số 5, Liên xã 50, ấp Lê Lợi Qui Nhơn,
— Ông Sang Yol Chi, 29 Lê Dinh, Đà Nẵng.

Cần một chị trông em. Lương 2.000đ 530 Trương minh Giảng — Saigon.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà giữ em 4 tuổi, 7 tuổi, lương hậu Hỏi 95/5 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần một nam hoặc nữ giáo viên kinh nghiệm kèm chương trình Pháp Việt cho ba trẻ 7e, 9e và 11e. Hỏi 98 Tự Do Sg.

Cần nữ thư ký văn phòng thạo đánh máy Anh,Pháp ngữ, lương hậu. Hỏi 12 Hiền Vương Sg từ 5h30— 6h chiều, đem theo giấy tờ.

Cần thợ đan len. Hỏi 173 Nguyễn Lâm cửa chợ Ng. tri Phương

Tài xế Cần 3 tài xế kinh nghiệm có bằng trên 3 năm, đứng tuổi. Hỏi 218 Lê Lai (3-7 giờ).

Cần 1 em trai lối 18 tuổi giúp việc cho quán giải khát, 294 Trương minh Giảng Saigon.

Cần một cô đỡ hương thôn có kinh nghiệm ăn và ở luôn tại chỗ. Hỏi 29 31 đường Xóm đất Chợ Lớn (gần bót Phạm văn Chí đường 46).

Cần tìm một cô giáo đứng tuổi, có kinh nghiệm, để kèm trẻ mẫu giáo và luyện thi đệ thất. Không kinh nghiệm xin miễn đến. Hỏi cô Thủy700 Phan thanh Giản Saigon.

Cần Gấp thợ chuyên về áo vestes. Hỏi nhà may Đức Nhuận, 134 Đinh Tiên Hoàng Đakao Saigon.

Cần 1 thông dịch viên Anh ngữ, 1 người biết Anh, Pháp ngữ để đi lấy quảng cáo. 1 tài xế. Xin liên lạc với bà Lục 30, đường Trần khắc Chân Tân Định Sg

Recherchons pour Calculs de paye, employés Expérimentés dynamiques, 35 à 45 ans d'âge, se présenter : Mitac 121-139 Cô Giang Saigon.

Cần tuyển thợ in bình làm buổi tối ở Saigon — Nữ thơ ký bán hàng, có điều tra An ninh, để làm ở các PX Mỹ Tho, Vũng Tàu lương hậu. Xin hỏi 33 Yersin, Saigon đem theo giấy tờ cần thiết.

Cai đồ đầm cần gấp cai đồ đầm thật giỏi, tiền lương từ 12.000đ đến 20.000đ mỗi tháng. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Sg.

Cần gấp nhiều cô biên chép sổ sách và máy máy 53/1 Trần khánh Dư.

Cần 1 cậu và 1 cô bán hàng. Hỏi biệu giầy Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 tài xế xe du lịch. Hỏi Bác sĩ 63 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần một người kèm trẻ học Đệ Lục, luyện thi Đệ Thất và Tiểu học, Lương hậu. Hỏi dãy K số nhà 4 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa ngoài giờ làm việc.

Cần gấp hai người có học lực trung học đi thu tiền ở Đô Thành và Gia Định, lương 5000đ (có tiền kè chân). Hỏi 127 Trần quốc Toản trên gác.

Cần 1 cô hay bà giáo giỏi Math Physique lớp lère và 1 cô học inh Cour hay Marie Cur giỏi lớp 10è tại tư gia. Hỏi bà Đức Hòa, 9 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 25570, hay 32 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

BAR

Bar Li Do 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon. Cần gấp chiêu đãi 2000đ lương mỗi tháng Không biết tiếng sẽ học sau bao ăn ở. Có tiền thưởng riêng.

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp giỏi tiếng Anh. Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh bảo đảm uống nhiều. Hỏi cô Thu Bar Royal 165 trong TAX.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi tại Lucky 7. 479 Trần Quý Cáp.

Bar cần nữ thâu ngân và chiêu đãi viên Darling Bar. 155 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa.

Cần nhiều chiêu đãi đi Qui Nhơn. Hỏi 382F Công Lý Saigon gần cầu Công Lý.

Monaco Bar cần ... chiêu đãi viên và hai quản lý đẹp biết tiếng anh lương hậu. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ 12 giờ trưa đến 8 giờ tối.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh làm việc tại Saigon, lương hậu. Hỏi London, 222 Đồng Khánh Cholon

Liz Bar 27 Ngô Đức Kế góc Tự Do Saigon cần nhiều nữ chiêu Đãi viên rành nghề quán sĩ có tiền thưởng cao. Hỏi Bà chủ từ 17g đến 19 giờ.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh thạo việc có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai bà Trưng (Saigon).

Cần nhiều chiêu đãi viên hai chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

HỌC

Đan máy tự động
Trung tâm dạy đan, bảo đảm tận tâm. mau lẹ. đủ loại áo, đủ kiểu. bông tay. bông máy. 475 Lý thái Tổ Cholon. (hỏi nhà trong).

DẠY MAY
Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Lớp khiêu vũ TONY
Những bước mới nhất 1967
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

Khóa Cấp Tốc Kế Toán Tốc Ký
Khai giảng khóa mới ngày 30 tháng 10 năm 1967. Xin ghi tên nhập học giữ chỗ trước tại văn phòng trường Đánh Máy Chữ, Kế toán Tốc Ký, Quốc Việt. 71 Thủ khoa Huân Saigon.

Anh văn Cấp tốc
201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì. Mở thêm : Đàm Thoại Cao Đẳng, Trung Đẳng (chiều, tối do Thạc sĩ Brent và Giáo sư Tòng phụ trách). Vỡ Lòng Cấp Tốc, Đàm Thoại Sơ Cấp (cam đoan 1 tháng nói 1.000. câu quan trọng nhứt để đi làm, xuất ngoại, thi cử). Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên sáng, chiều, tối.

Pháp Văn
Trung Hiếu 21 năm kinh nghiệm tháng 11 mở lớp Vỡ lòng mới, Mauger I và II. Dạy kỹ Văn phạm làm câu, Modes temps, Analyse. Phương pháp dễ hiểu dễ nhớ,bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực. Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Ng. thiện Thuật 100m. Trường Trung Hiếu (học phòng lạnh)

Lớp dạy sửa RADIO - TELEVISION
Khai giảng ngày 3-11-1967. Học phương pháp tân tiến theo Âu-Mỹ Trường trang bị trên 200 máy đủ loại đèn, điện tử và Transistor để Học viên thực hành mỗi ngày. Ghi tên Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến, số 166-170 đường Lê văn Duyệt Saigon.
Hiệu trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

PHÒNG PHIÊN DỊCH
130 Pasteur Saigon. Phòng 1?7 Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu báo chí, khế ước doanh thư từ thương mại, văn chương, kỹ thuật, đánh máy, in ronéo, lấy ngay. Giá đặc biệt cho hãng thầu có tài liệu dịch đều.

Thợ Máy Xe Hơi
Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cận, máy mote đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác, nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 800đ, 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon dịch tài liệu văn chương, khoa học, kinh tế, luật, giao kèo. đơn khiếu nại, thư từ. Giáo sư Tòng và Thạc sĩ Brent với sự cộng tác của GS. Cao Thắng. tốt nghiệp Cao học Kinh tế Hoa kỳ và 1 Tiến sĩ văn khoa Pháp

Cours De Danse Classique Maintien Enfants à partir de 5 ans, Adultes (garçons et filles) jusqua 25 ans. Cours de piano — Classique et Moderne par professeur expérimenté, venant de l'europe Adresse : Madame Sophia Voduc 27 Bùi Chu Saigon.

Đan máy tự động
Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa Hỏi 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN I 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị. kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hàng nặng.v.v. Du lịch tập DI-PATCHER học số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánhlái LAMBRETTA CABRIOSLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

Học Sinh Các Lớp Đệ Nhất Lưu ý!!!
Muốn chắc đậu Tú Tài II ! Muốn được trúng tuyển vào các năm dự bị Y, Dược, Nha !
Hãy theo học ngay
Lý Hóa - Vạn Vật Đệ Nhất AB
Khai giảng ngày 6-11-67. Tại 202 Trần Quý Cáp — SAIGON.
— LUYỆN THI TÚ TÀI II khóa tháng 6-68 ; Đồng thời :
— LUYỆN THI VÀO CÁC PHÂN KHOA ĐẠI HỌC Y. DƯỢC, NHA khóa tháng 9-68.
GIÁO SƯ ĐÀM QUANG HƯNG VÀ BÁC SĨ NHÂN
Chú ý : Chỉ nhận học sinh ghi tên trước.

Xem tiếp Rao Vặt mục :
Xe, TV và L. Tình trang 2-7

Nữ quái sa mạc

— Kỳ 71 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Vâng...

Tiệm rượu Sư Tử là một tiệm loạn xà ngầu. Tiệm mở thâu đêm suốt sáng, đó là nơi tụ tập của đủ mọi hạng người trong xã hội. Rượu ở đây bán rẻ, và lại có đủ các thứ rượu nhập cảng, nên khách khứa lúc nào cũng đông đảo. Khách uống say có thể cứ ngủ gục trên bàn, không ai hỏi han tới. Rượu bán có giá và khi lấy rượu khách phải trả tiền ngay, nên chủ chẳng có gì phiền hà hết. Với một ly rượu trên tay, trả tiền rồi, khách ngồi suốt đêm cũng không ai nói gì. Nhưng đa số người tới tiệm cây toàn là dân nhậu chính cống, họ uống như hũ chìm... Trong tiệm có những bàn, những ghế đều dính chặt xuống đất, như ghế trên xe buýt, để khách ngồi. Sở dĩ người ta phải làm thế là để tránh việc những khách quá chén gây sự, xô ghế đánh nhau.

Tiệm rượu này cũng là nơi hò hẹn của những tay anh chị buôn lậu. Họ có thể bàn tán những chuyện bất lương mà không sợ ai chú ý, vì ai cũng... say cả. Đó là một quán mà ai ưa thứ rượu chà ở Mi-a-mi không thể bỏ qua.

Người Dơi hẹn Lỗ Bình tại quán Sư Tử đó là vì chàng mới được điện thoại của lão già người Qui Ba báo tin cho biết là có sự trục trặc phải khởi hành sớm hơn nửa giờ và ở một địa điểm khác. Lão ta sẽ tới quán rượu Sư Tử để gặp Người Dơi vì nói trong máy điện thoại e bất tiện. Cho nên Người Dơi mới lập tức báo tin cho Lỗ Bình hay biết ngay là như thế.

Lỗ Bình y lời. Chàng thiếu niên lập tức mang các đồ dụng cụ cần thiết. Ngoài khoác cái áo ba đờ suy rộng thùng thình. Cái áo rộng đó sẽ làm cho người ta khó quan sát vóc dáng thật sự của Lỗ Bình. Lỗ Bình cũng đã hóa trang đôi chút, trông ra ngay là một người Ý đại Lợi. Điều này rất quan trọng... Thật thế, đối với người Tây phương nhìn người da vàng chúng ta, thì dù Nhật, hay Việt Nam, họ cũng trông ra... Tàu hết. Trái lại đối với người da vàng chúng ta, chúng ta khó phân biệt được những người Âu, xem người nào là Ý, Pháp, Đức v.v... Trái lại người da trắng với nhau họ nhìn ra ngay. Mỗi sắc dân một nét đặc biệt riêng, cũng như ta nhìn người Tàu thì biết ngay không thể lầm lẫn với người Nhật.

Người Ý di cư sang Mỹ khá đông, và mặc dầu sống trên một quốc gia mới, mang quốc tịch của quốc gia đó, song họ vẫn sống theo nếp sống cũ xưa ở bên Âu Châu. Người Ý tóc đen mũi thẳng, mắt sáng, nước da thường không thật trắng như những sắc dân khác.

Giọng nói người Ý thì không thể trộn lẫn đi đâu được. Thường họ hay uốn giọng ở những vần R, và luôn luôn có vần đệ trong mỗi chữ. Ta có thể tạm ví với người Tàu không nói sõi tiếng Việt Nam vậy.

Người Ý sống có tên đoàn, và có óc tương trợ. Họ phần đông là những người chất phác thật thà, nhưng nếu có tên nào bất lương thì lại vào cái loại thượng thặng. Những tên trùm giết người ở Mỹ phần đông là người gốc Ý. Đảng Ma Phi A, một đảng cướp quốc tế từng làm khủng khiếp mọi người cũng là đảng cướp Ý, bọn « Bàn tay đen » chuyên môn tống tiền khủng [illegible] người Ý cũng là do bọn người Ý bất lương cầm đầu.

Người Dơi và Lỗ Bình nói thông thạo nhiều ngoại ngữ, nên mỗi khi đóng vai trò nào thì đều lột được đến tám chín phần mười. Lỗ Bình nói theo tiếng Tàu, tiếng Tây ban nha, tiếng Đức...

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 21-10-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Ô chữ

TRẦN VĂN LÂM

NGANG

A) Màu xanh con chim — Trả
B) Tác giả «Sơ kính tân trang»
C) Thừa — Dự họ gì? — Rờ — dầu vẫn
D) Trái với thò ra — làm xúc động
E) Vua nào làm vua được 3 ngày — Khoan (Pháp)
F) Cháu thứ 5 — Không nói chuyện — Trước S.

DỌC

1) Tác giả Kim Vân Kiều
2) Tự tình.
3) Tên vị vua làm vua được 8 tháng dưới triều Nguyễn
4) Mời thuốc lá
5) Giống như đức — Tiếng kêu khi rơi xuống nước
6) Hừm — GCL
7) Bánh mùng năm — Đau đớn
8) Máy nước (viết tắt) — IFN
9) Sợ hãi — Công bố N
10) Ngạc nhiên — Phòng trà bỏ B
11) Đăng (Pháp)
12) Sau Q

Lời hay ý đẹp

— Nghề làm chính khách khó hơn làm nghề chính trị [illegible], chính trị chỉ là nghệ thuật sống chung đụng với [illegible], trong khi đó nghề làm chính khách là nghệ thuật sống chung đụng giữa các chính trị gia với nhau.

JLETCHER KVEBH

Câu đố

ĐÀO CÔNG KHẢI

1) Số gì cắt dọc (thành) hai 3
Số nào lật ngược biến ra chữ Tô
2) Chữ L đo bởi số chi
Với lại con 9 số ni kiếm dùm
3) Ban đêm chung cột im lìm
Ban ngày mở toát ngồi nhìn cảnh ta
4) Nằm trong thiên miếng chơi son
Miếng chỉ phân từ không sờn nắng mưa
5) Nhỏ hơn hàng rào
Dùng lau mái tóc
6) Bằng sợi tóc
Nhưng chắc hơn tóc
7) Sáu giây nằm dọc song song
Gợi lên trầm bổng nhạc lòng khoái tai
Đó là những gì?

GIẢI ĐÁP

1) Số 8 và 2
2) Số 7 và 6
3) Cửa sổ
4) Miếng ngói
5) Cái lược
6) Sợi nhợ đàn
7) Cái đàn

Tranh đố vui

P KIM LONG

Batman đang hạ tên chúa đảng, nhưng có một tên cướp khác toan bắn lén Batman. Vậy tên đó đâu?

GIẢI ĐÁP: [illegible]

Giải đáp ô chữ hôm qua

Cười

Họ sẽ theo tôi

Ít lâu nay, người ta thường kể cho nhau câu chuyện như sau về tình trạng thiếu kém thực phẩm ở Nga.

Lênine hiện hồn ra khỏi mồ và gọi hỏi Kossygine về tình hình ở Liên sô. Kossygine đáp rằng hiện nay dân chúng đang theo ông. Bằng chứng là những con số sản xuất về than đá, dầu hỏa tăng cao. Lênine liền yêu cầu cho biết những con số sản xuất về thực phẩm. Sau khi đã xem qua các con số ấy, với giọng thảm não Lênine bảo Kossygine:

— Nếu tình trạng này cứ kéo dài mãi, dân chúng sẽ không theo đồng chí nữa đâu. Họ sẽ theo tôi... xuống mồ.

Đọc và cổ động **Chính Luận**

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Frigidaire Sanyo 127 lít mới. 87 Trần khắt Chân Tân định.

Tủ lạnh bếp gaz
Sharp 137L 27.000đ, National 140L 27.500đ, National 140 Jetcycle 39.000đ, Sanyo 127L 22.000đ, 47L 10.500đ, 70L 16.000đ. Hitachi 140L xả đá tự động điện 110v-220v 29.500đ. Giao hàng tận nhà. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Sg.

Sanyo 47L 11 ngăn, Nec 70L 16 ngăn. Cả 2 mới nguyên và xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng.

Bán 1 xưởng tiện gồm: máy tiện « Mammouth » (Đức quốc) — máy ép « Dog » 50 tấn — máy xoáy, mài v.v... Hỏi 131 Đinh tiên Hoàng Đakao — Saigon.

Máy may! MÁY MAY Đủ loại danh tiếng giá phải chăng — Có xe hơi giao hàng tận nhà — mời quý khách viếng nhà buôn Tín Nhiệm, 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

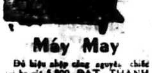
Omega Acamaster automatic có lịch 14000đ và 10.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Thành-Mỹ 494 Hồng thập Tự Sg. cung cấp, ráp máy bơm nước đủ loại bơm sâu, bơm cạc, bơm rửa xe.

May phát điện 300W hiệu Honda mới về dư dùng bán lại hỏi: 362 Bà Hạt Cholon.

Máy May 5.800đ
Một máy may nhập cảng nguyên chiếc. Bán đủ hiệu Singere, Mitsubishi, Simco v.v.. mua ngay khỏi đặc cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.800đ trở lên bảo đảm 20 năm. Nhà buôn Tấn Lộc 92 Lê Lai gần bến xe Tây Ninh Sgon.

Kỹ Nghệ Lạnh
Bán và sửa chữa các loại tủ lạnh máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện. Có chuyên viên lành nghề đến tận nhà lắp ráp, tu bổ và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện cho các tư gia, và building. Công việc nhanh chóng, tận tâm và bảo đảm. DƯƠNG QUANG 195 Đại lộ Nguyễn-thái-Học Saigon Đ.T. 95.084.



Máy May
Đủ hiệu nhập cảng nguyên chiếc hạ giá 5.800. ĐẠT THANH 668 Petrus Ký bến xe Minh Trung Saigon Đà Lạt.

Bán 1 máy carem hiệu Surely 125 còn trong thùng 2 Vespa EE Standar và Super 208B Lê quang Định Gia Định.

Rayons X vì đi xa, cần bán một máy rọi kiếu RAYONS X. Hỏi 30, Nguyễn tri Phương.

Máy đánh chữ Olivetti Lettera 32 toàn mới bán rẻ. Hỏi 67 Phạm thế Hiển (dốc cầu Chữ Y).

Nhường lại máy đan len của Pháp hiệu ERKA mới nguyên. Hỏi 36/29 Cô Bắc Saigon.

Bán Máy phát điện hiệu IDE 81 KVA moteur GM còn nguyên trong thùng. 891 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon Đ.T. 36.246.

Bán hạ giá một máy phát điện 18 KVA đang sử dụng Building, và máy trộn hồ hiệu Portugal 250l. Hỏi 80 Trần quý Cáp Saigon. Tel 22049.

Linhof mamiya C.3 bán Grand Angle 90m/m cho Linhof 9x12 và Grand Angle 65m/m cho Mamiya C.3. Hỏi ô. Kha 334/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Máy phát điện Honda E-300 110-V. 50/60P. 300w. Mới nguyên, bán gấp tại 642-A Nguyễn Trãi Cholon. Xin hỏi cậu Thông từ 3g. đến 8 giờ chiều.

Kỹ Nghệ Nylon
Bán thật rẻ 2 máy thổi 3 máy cắt đồ thành nhà máy sản xuất tới Nylon thông dụng nhứt tiện cho ai có xưởng sẵn hay thích kỹ nghệ ở tỉnh xa hỏi 300 Hai bà Trưng giá 1 triệu.

Máy ảnh Bán máy ảnh 24 x 36: 1) máy Leica M3 luôn Tele 135 có bao da còn mới 2) máy contaflex. F2 MM45. Đức quốc 3) một máy rọi 24 x 36 Minori. Địa chỉ: Vĩnh Thới số 1611 Hoàng Hoa Thám Gia-Định.

Thầu giặt nhượng lại đủ các máy móc cho 1 xưởng giặt lớn. Bán 1 máy phát điện 6KW chạy dầu cặn 1 Jeep và 1 Peugeot 203. Hỏi 201A Phạm hồng Thái (trước nhà tắm Cộng Hòa khu ông Tạ).

1.000 máy lạnh 1.000 tủ lạnh
Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa:
KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng — Saigon Đ.T: 23.486
— Cho thuê máy lạnh từ 15 đến 5 ngựa rất tiện cho các nhà hàng, tiệm cửa tóc và hội tác.

Bán 2 máy xay đá. Xin hỏi 51 Hồng thập Tự Saigon.

Máy Bernard 14cv chạy xăng đồ còn Origine, bán rẻ 340B Lê Văn Duyệt Cầu Bông Gia Định

5.500đ một máy may ngoại quốc 100 o/o và đủ loại Singer, Sinco.v.v được bảo đảm 25 năm, hãng lớn nên bán rẻ hơn các nơi. Hãng Thalaco 339B Pétrus Ký, ngay bến xe Lục Tỉnh «bến Gò Công» Saigon. Gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký.

CHUYÊN VIÊN NHỰT
— Sửa đủ loại máy hình tại Mỹ Linh Điện Ảnh. 135F Nguyễn Huệ (Bldg Tax).

linh tinh

Oméga đàn ông vuông mạ vàng (kiểu mới) bán rẻ. Hỏi ông Bằng số 34 hẻm 2 Trương minh Ký Giadịnh.

Quán NGỌC THÀNH số 612/123 Bàn Cờ Saigon Đặc biệt đủ món nhậu hấp dẫn.— Có nấu cơm tháng, nhận đám tiệc do đầu bếp danh tiếng Lê văn Hoàn ở Vĩnh Long trông coi Kính mời.

Cần 1 quán đang bán sách báo vuông, 2 thước mỗi cạnh. ông Út 205 Tân Phước Cholon.

Tín nhiệm nhận làm lang cang sắt, ống nước và tất cả các loại cửa bằng sắt nhiều kiểu mới đẹp. Văn phòng: 170/13 Hòa Hưng Saigon.

Thiệp cưới có nhiều kiểu đẹp — giá rẻ tại nhà in THÁI THÀNH 560 Petrus Ký (bến xe Dalat) Saigon nhận in: Các giấy tờ sổ sách công, tư sở.

NHÀ THUỐC TÂY « KIM »
40F Nguyễn Thái Học Vũng Tàu Đã khai trương, bán đủ các thứ thuốc Âu Mỹ, tính giá phải chăng.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Sanh Lợi
Quí vị có ít nhiều vốn muốn được Sanh lợi hằng tháng hằng năm bảo đảm an toàn. Xin do Mỹ Kim 8 Ngô Tùng Châu Sg Đ.T 23989 (cho vay cầm thế Sanh Lợi).

Nhận nấu cơm tháng ăn tại chỗ và đem tận nhà hỏi 161 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán sỉ và quầy hàng bánh dày 5 ly hỏi 282 Cô Loan Sg.

Đọc The Vietnam Observer để trau dồi Anh ngữ và thông hiểu tin tức. Bán tại khắp các tiệm sách Saigon, giá 28đ. Học sinh, sinh viên mua tại tòa báo: 241 Hai bà Trưng, trừ 30o/o.

Piano bán gấp hoặc cho mướn Đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25 thước hỏi ô. Lân nhà 18 lô 61.

Sách mới in 10-1967 nhà xuất bản Yên Sơn: Số học đệ Nhất, Cơ học đệ Nhất, Hình học đệ Tam, Đại số đệ Tam Đặng văn Nhân.

Clarinette mới tinh, tiếng kêu hay kiểu đẹp, bán nơi 23 Tạ thu Thâu, cạnh chợ Bến Thành Saigon.

Cần bán 1 quầy hàng tám bộ bàn ghế (bàn p'ormica — ghế nệm mousse bọc simili cuir — hàng đặt đẹp và bền). Xin hỏi 412 Trần quý Cáp Saigon.

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay. Bói Bài. Đoán tờ số mạng giàu nghèo, công việc làm ăn buôn bán kinh doanh sự nghiệp. Công Danh Khoa Cử, Hôn Nhân. Gia đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện, Tìm người nhà. Tìm ca mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái số 182, Lê Lai Sg.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A.A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

IN RONÉO
HỌA ĐỒ — PHOTOCOPY — ĐÁNH MÁY GIẤY TỜ
Khỏi mất công chờ đợi. Chuyên viên thường trực, đánh máy nhanh, in đẹp. Các cơ sở Thương Mại Thủ đô đều tín nhiệm Nguyễn Võ 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiêu tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 12-1-65)

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc đầy — và có sửa chữa hồ, mộc sơn lãnh đắp nền nhà Nguyễn Kim Chợ lớn. Hẻm 139 và 50 mét. Hỏi chú Ngầu số nhà 546A.

Đồ gỗ lãnh trang trí, sửa chữa Cửa hàng, Nhà thuốc tây, Nhà hàng, Biệt thự, Snack Bar, Quầy, tủ, bàn, ghế, giá rẻ đặc biệt trình bày mỹ thuật việc làm bảo đảm, chính chủ nhận lại đồ nhà về họa đồ không tính tiền. LIÊN MỸ 153/23 Hồng thập Tự (xóm đạo) Saigon, [illegible]

Nhận nấu cơm tháng, ăn tại chỗ. Có lãnh đem tới nhà. Hỏi 153B Hiền Vương Saigon

TRISODINE
Viên và nhều (giọt). — TRỊ: Người lớn chậm tiêu, yếu gan, tiếc tùng thả quá. Trẻ em: Không tiêu ọc sữa (K.N số 1191 BYT/QCDP ngày 9.6.65).

Cẩm Kỳ
Bán sỉ và lẻ đủ đồ phụ tùng xe Honda và các loại xe Nhật. No 449 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

THUỐC HO VIÊN
NÉOBENDINE
Trị các chứng ho, ho cảm, ho đàm cho người lớn và trẻ em. (KN 31 BC . BYT/QCDP ngày 25-9-67)

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bột mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Essogas VINH PHÁT 127 Nguyễn Cư Trinh Saigon ĐT: 23.729. Bán sỉ và lẻ các [illegible] bếp nhập cảng (Nhựt bản, Ý và nội hóa. Chuyên viên [illegible] gắn bếp ngay tại nhà Giá rẻ không đâu bằng. Có xe giao hàng tận nhà chóng.

FORTUNA
XỊT
Nước Hoa thơm nhất làm phảng phất bền lâu. Do các... làm Hoàng đế Tây... mê mẩn vì... SANTAL tạo tình yêu hạnh phúc gia đình

Chú ý!! Bịnh trĩ
Thuốc gia truyền ... trị từ tốn tiền kết quả 100o/o — Trĩ nội — ngoại — mạch lươn — tiêu ra máu — mồ — sa con trê. — Bảo đảm trị 5 ngày ... đau — Khi trị vẫn đi làm như thường. — Bịnh lâu năm ... cũng sa — đau dây chằng — ... trị hết bịnh mới nhận tiền — Ở xa có phòng nghỉ — hỏi bịnh miễn phí.— Xin mời đến phòng mạch 507 Phan thanh Giản Saigon (trên lầu tiệm uốn tóc Trẻ ... cận chợ 20) giấy phép số 445 VSDY 26-3-60 Đ.Y.S Trần ... Do bà Hoàng phụ trách.

THUỐC MỚI TRỊ HEN — SUYỄN SIROP RENASTHMAN ... NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC

Thuốc viên COLEX
TRỊ Tiêu chảy nhiễm trùng, nơi ruột của người lớn và trẻ em (K.N số 32 BC. BYT/QCDP 25.9.1966)

Tiên tri Trí Nhân
129 Đề Thám — Saigon
Công thành danh toại, được của hoạnh tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch. Hiện nay ở Cap và Cam Ranh có kẻ mạo nhận Trí Nhân không hiểu có dụng ý gì. Xin quí thân chủ lưu ý.

Sở vệ sinh tư
Văn phòng chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình chi nhánh: — 65 Nguyễn Trãi Cholon — 265 Nhơn Vị Cholon — 151 Lê văn Duyệt chợ đuổi — 24 Pasteur Saigon Đ.T 92 403 — 365 Hai bà Trưng Tân Định. Xin liên lạc văn phòng chánh nếu cần cứ gấp. Chủ sự: VƯƠNG VĨNH THÁI

PIANO
Yamaha mới nguyên thùng, nhiều kiểu, nhiều màu, giá hạ giao đến nhà mới đến 90 Phùng Hưng C.L.

Tảo Dấy Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử. Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc **BƯỚM VÀNG**
Lâu Năm Kinh Nghiệm.
198 đg Ngô tùng Châu Sgon.

GHẾ SẮT XẾP H.K. GIÁ SỈ 2250 — Giá thả 120 đ. — Giá đi ... 115đ. hỏi 161 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nha Sĩ Trần Túc
Tổng Y Viện Cộng Hòa, Nhổ, Chữa, Trồng răng. 17 Trần Thanh Cần Cholon.

Xưởng sách hồng Hưng Thái 47/14 Hai Bà Trưng Saigon. Sản ... sách hồng đủ loại, rất bền đẹp màu sắc không phai. Có xe giao hàng tận ... Chủ nhân kính mời.

Cần mua
4 thùng chứa (citerne) cũ còn tốt từ 15 đến 20 000 litres, xin tiếp xúc với 11 Công trường Mê Linh Sg.

Bán cặp nhiều vỏ chai nước ngọt 294 Trương minh Giảng Saigon

KHAI TRƯƠNG 22-10-67
LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN
Chấn Hưng
222 Lê Văn Duyệt — SAIGON
Bán toàn bột ... thơm ngon, bán sỉ, bán lẻ đủ loại bánh. Nhận cung cấp các Cơ sở, Hội tuyển, Trường Quân ... có bột mang lại tính tiền công.

Vỏ xe Nhà của ... Lợi 121 Nguyễn cư Trinh Saigon có bán đủ loại vỏ 14 plis, giá ngon. Nylon Giá ... mua có ngay.

Giáo sư MINH - NGUYỆT
Nhờ đã ... nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng ... tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ đoán tình duyên, vận mạng, tài lộc, công danh. CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập cầm ... cả số cao 1,000đ ... tuổi, ... Ông Trần Cẩn Kỳ Quan ... tại số 257 đường Đề Thám Dismude cũ) Saigon.

NHÀ TƯỚNG SỐ LÃO THÀNH
KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ (Sg) Coi tay, tử vi, đoán số mạng là một nhà Tiên Tri VIỆT-NAM độc nhất được vinh hạnh bằng VITH Hoa Kỳ tới phỏng vấn và quay phim ... cuộc năm 1967. Ba chục năm trước ở HÀ NỘI đã coi cho Toàn Quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại.

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC ANTIGRIPPAUX

Ăn cơm 4000đ mỗi tháng. Đồ tiệm nghỉ cho phải nồi. 85/1 Lê văn Quân Tân Định.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có tm thanh nữ, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật

Dạy khiêu vũ
Học đủ các vũ điệu: 1.000đ. Học mỗi giờ và thực tập một giờ với 3 cô Lan — Anh — Tuyết 100đ từ 6g chiều và sáng chủ nhật 9g. Hỏi ô. Long 58A Nguyễn phi Khanh Dakao.

Vỏ chai Lave
Chuyên mua bán vỏ chai Lave nước ngọt, coca. Hỏi dépot Kim Chi 209/1 Hàng Xanh, xế bót Cảnh sát.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, ghẻ đầu ăn lan tới đỏ không phải ho, ... sơ người da mẩn hết, vì có CHÁI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3—5-9-60.

Viện Uốn tóc Belle Dona 147 Đoàn thị Điểm chuyên cắt, uốn, chải nhuộm giá phải chăng dùng toàn thuốc Âu Mỹ phòng lạch do chuyên viên tốt nghiệp Mỹ cuốc đảm nhiệm học sinh bớt 20o/o

IN THIỆP CƯỚI
Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ nhanh chóng.
Nhà in THÀNH - HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg

BÀ MẸ KHỎI LO CON NÍT ỐI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM ... SIROP BÉBÉ T.Z

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI-HÒA 286 NGUYỄN THIỆN THUẬT

VÌ NHỮNG LÝ DO NÀO

Huyền Vũ Nguyễn - Ngọc - Nhung tranh cử ở Phan Thiết Bình Thuận

dưới danh hiệu và dấu hiệu Nông - Công - Binh ?

SAIGON 19-10 : Sinh ra và lớn lên ở Phan Thiết, có anh em bà con cô bác ruột thịt ở Phan Thiết, tôi nguyện hết mình tranh đấu cho đồng bào Phan Thiết tại nghị trường nếu được đồng bào tín nhiệm và ủy thác cho công việc đó.

Trên đây là lời tâm sự của Huyền Vũ, tên thật là Nguyễn ngọc Nhung ứng cử viên Hạ Viện đơn vị Bình Thuận, trong 1 cuộc gặp gỡ ngắn ngủi với thông tin viên địa phương của bản báo.

Huyền Vũ, tức Nguyễn ngọc Nhung là một xướng ngôn viên thượng thặng của đài bá âm Saigon trong những trận cầu quốc tế. Qua máy thu thanh, tiếng nói của anh, hơi thở của anh đã làm hàng triệu thính giả ở trong nước và hải ngoại bồi hộp theo dõi những pha gay cấn nhất trên sân banh hiện rõ từng trong trí não.

Quay về tổ cũ, Huyền Vũ tức Nguyễn ngọc Nhung bị thúc đẩy bởi nỗ niềm bất mãn rằng trước đây có những ứng cử viên từ trên trời rơi xuống đề đại diện cho đồng bào Bình Thuận trong những dịp tranh cử. Đắc cử rồi họ cao chạy xa bay.

Đồng bào Bình Thuận sống chết ra sao, mặc dù tức những gì, mặc! Tâm trạng ấy cùng với sự khuyến khích của anh em, bà con, bạn bè ở Phan thiết đã thúc đẩy Huyền Vũ, tức Nguyễn ngọc Nhung ra tranh cử.

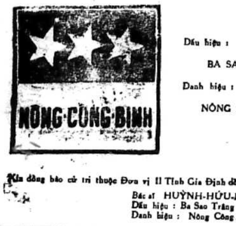
Được hỏi về xu hướng chính trị Huyền Vũ tức Nguyễn ngọc Nhung cho biết anh không mang một định kiến chính trị nào, không ở trong một đảng phái chính trị nào, nhưng anh nhìn thấy trong đường lối Nông Công Binh những khả năng phục vụ đắc lực thiết thực cho chính quyền lợi của lớp người như anh, của bà con, cô bác ruột thịt của anh ở Bình thuận. Chính vì lẽ đó mà khi ra tranh cử, Huyền Vũ, tức Nguyễn ngọc Nhung mang danh hiệu của Nông Công Binh lấy dấu hiệu của Nông Công Binh và được UBXD Phong trào Nông Công Binh nhiệt liệt ủng hộ.

ỦY BAN XÂY DỰNG PHONG TRÀO NÔNG CÔNG BINH XIN TRÂN TRỌNG GIỚI THIỆU VỚI ĐỒNG BÀO CỬ TRI THUỘC CÁC QUẬN GÒ VẤP, THỦ ĐỨC, NHÀ BÈ, QUẢNG XUYÊN, CẦN GIỜ

NHA Y BÁC SĨ

Huỳnh-Hữu-Phước

Tốt nghiệp Y-Khoa Đại-Học Paris
Ứng cử viên Hạ Nghị Viện tại Đơn vị II Tỉnh Gia Định



Dấu hiệu :
BA SAO TRẮNG
Danh hiệu :
NÔNG CÔNG BINH

Xin đồng bào cử tri thuộc Đơn vị II Tỉnh Gia Định dồn phiếu cho :
Bác sĩ HUỲNH-HỮU-PHƯỚC
Dấu hiệu : Ba Sao Trắng
Danh hiệu : Nông Công Binh

Tranh cử ở Gia Định

Tr. Tá Lê-Ninh không rút đơn

Gần đây có dư luận cho rằng Ứng cử viên Hạ nghị Viện tại đơn vị II Giađịnh Trung Tá Lê Ninh rút đơn. Xin trân trọng thanh minh rằng Trung Tá Lê Ninh không bỏ rút đơn Ứng cử viên hạ nghị viện tại đơn vị II Gia định và vẫn tiếp tục tranh cử hầu phục vụ đồng bào sở dĩ có dư luận trên là vì có 1 số người hiểu lầm rằng các quân nhân khi ra ứng cử không giải ngũ và không có tên trong danh sách niêm yết lần thứ hai sẽ bị rút đơn.

Lời cảm tạ

Tôi : Ứng cử viên Hạ nghị viện đơn vị Bình Dương
Nha Y Sĩ
NGUYỄN-VĂN-THIẾC

Chân thành cảm tạ tất cả thân hữu xa gần, đã khuyến khích và sốt sắng ủng hộ tinh thần lẫn vật chất trong lúc tôi đưa đơn Ứng cử.

Nhưng vì tình thế đất nước chưa cho phép nên tôi đã rút tên.

Một lần nữa, kính xin quý thân hữu nhận nơi đây lòng tri-ân nhiệt thành của tôi.

NGUYỄN VĂN THIẾC
Nha Y Sĩ
177/2 Lê thánh Tôn Saigon

Thông báo

Kính mời khách hàng đã mua xe gắn máy SUZUKI M.12 M.15 M.30 trên các tàu s/s Toyoura Maru — Everlile — Alfa — Union Fair đem hóa đơn chính thức và căn cước đứng tên mình đến nhận lại liền sai biệt thủy cước trong thời hạn 3 tháng kể từ ngày 21-10-67 đến 21-1-68. Quá hạn này những số tiền còn thừa khách hàng không đến lấy, chúng tôi sẽ nạp cho quỹ đặc biệt kiểm soát, theo lệnh của Bộ Thương Mãi.

LIÊN SƠN Công ty (Lisoco)
105, Nguyễn công Trứ Saigon.

TÌM CON
LÝ - VĂN - CẦN

Con hãy về ngay. Má nhớ và thương con lắm. Con đối với gia đình không có lỗi lầm gì, chỉ vì con dại nghe theo người ta mà bỏ xứ đi, đã 15 hôm rồi, má lo lắng gầy ốm nửa người không chừng chết mất. Dù có đi đâu xa chăng nữa, con cũng về qua nhà chốc lát cho má thấy mặt chứ má không ngăn cấm.

Mẹ con : Trần thị Dung
38/8 Trần khắc Chân Tân Định

Ứng cử viên «xuống đường»

CÁO LỖI và CẢM TẠ

9 giờ ngày 16-10 chúng tôi đã tổ chức cuộc «xuống đường» tại trước quận Tân Bình để phản đối ban vận động bầu cử tổ chức vận động bất công và thiếu tinh thần trách nhiệm. Cuộc xuống đường này đã làm bộ Tổng tham mưu và nhà chức trách quận Tân Bình phải bận tâm, tôi thành thực cáo lỗi cùng các cấp Quân Dân Chính của 2 cơ quan đó. Ngoài ra, tôi cũng chân thành cảm tạ :

— Quý vị thân hữu và đồng bào đã có lòng mến mà hỏi thăm và khích lệ.

— Ứng cử viên MẠNH-HOÀNG tức PHÙNG-MẠNH-CHỨ (dấu hiệu Cờ Việt nước Việt) đã tận tâm đứng chung lưng tranh đấu.

Xin quý vị nhận đây lòng tri ân sâu xa của chúng tôi.

NHỮ-VĂN-ÚY
(Ư.C.V. Hạ Viện đơn vị Gia Định)
Dấu hiệu « Trăn Đen Sao Trắng »

---

10 TIẾP THEO TRANG 1

Tờ Pravda nói rằng, trong cuộc công du tại Đông Nam Á, Ông Sato đã tỏ rõ lập trường của ông đi sát với chính sách của Hoa Thịnh Đốn. Báo chí Nga càng ngày càng đả kích ông Sato dữ dội hơn, khi ông Sato gần ngày đến thăm viếng Saigon.

5 TIẾP THEO TRANG 1

như vậy sự dư luận cho rằng T.NV không nắm vững được vai trò của 1 cơ quan lập pháp có quyền quyết định. Ông cho rằng những vấn đề có rất cấp bách, cần giải quyết ngay, nhưng Thượng viện cần phải làm việc thật nhanh hơn nữa. Ông đề nghị hoặc bỏ luôn «kiểng bị» đi, hoặc coi đó như một cái danh dấu sự long trọng. Nghị trưởng biểu quyết tiếp tục thảo luận bằng [illegible] 33 phiếu.

Ông phụ tá niên trưởng Hoàng thế Phiệt than rằng tại sao chỉ có 31 mà không nhiều hơn nữa. Thượng viện sẽ tái nhóm vào sáng mai để tiếp tục thảo luận.

Buổi họp hôm nay đặt dưới quyền chủ tọa của Nghị sĩ niên trưởng Võ văn Truyện và sự phụ tá của hai Nghị sĩ Trần văn Lâm và Hoàng thế Phiệt. Thư ký đoàn gồm các NS. Kaor Rot, Nguyễn Tư Bân, Võ Ngọc Ánh.

Trước khi các nghị sĩ ra về NS Kaor Rot đã đọc côngđiện chào mừng thượng viện của hội đồng tỉnh Tây Ninh.

14 TIẾP THEO TRANG 1

họ của đại đa số quần chúng. Những liên danh đã đắc cử đều được quần chúng ủng hộ thì không có lý do nào để bắt họ phải đền tiền.

Sở dĩ vấn đề này được nêu lên là vì 23 dân biểu lưu nhiệm đã đệ tỉnh Quốc Hội một kiến nghị yêu cầu bổ túc giải thích luật bầu cử Thượng viện đặng không những truất phế mà còn bắt đền tiền những liên danh đắc cử Thượng viện không hội đủ số phiếu tối thiểu là 3o/o tổng số phiếu hợp lệ.

7 TIẾP THEO TRANG 1

sự của chính phủ, phần nhiều là Nghĩa quân hoặc Địa phương quân. Theo ông Williams, có tới 1/5 phần số người hồi chánh gia nhập các lực lượng quân sự.

Để giúp họ dễ tìm công ăn việc làm, chính phủ và bộ lao động đã chỉ thị cho các ty lao động thường xuyên liên lạc với các ty Chiêu Hồi để giúp đỡ các hồi chánh viên trong việc thu nhận họ vào các lớp huấn nghệ và giới thiệu họ tìm việc làm.

Nhân lực dồi dào

Có người cho rằng các hồi chánh viên, với kiến thức sẵn có về quân sự nếu được phép gia nhập các lực lượng quân sự, sẽ là một nguồn nhân lực khá lớn để bổ sung cho nhu cầu quân số của VNCH.

Ý kiến này tất nhiên cũng có điều lợi và điều đáng ngại. Người ta có thể không an tâm lắm về sự trung thành của các hồi chánh viên, mặc dầu họ đã được giúp đỡ xây dựng lập trường tranh đấu của Quốc gia.

Tuy nhiên vấn đề này xét ra không đáng ngại lắm, nếu các hồi chánh viên được dàn mỏng ở các đơn vị, chẳng hạn mỗi tiểu đoàn chỉ có chừng một trung đội hồi chánh.

Hơn nữa kinh nghiệm cho thấy thường VC không dùng những người mà ai cũng biết là có quá khứ hoặc hiện tại liên lạc với CS để làm nội tuyến. Chúng chỉ thường dùng những người mà ít ai ngờ tới.

Trung tâm Văn hóa Đức quốc

tổ chức
BUỔI NHẠC ĐĨA
«DE HINDEMITH A STOCKHAUSEN» (Đoạn II)

Ngày thứ sáu 20-10-1967 hồi 19.30 giờ
— VÔ CỬA TỰ DO
120 Phan đình Phùng Saigon

Phân ưu

Được tin thân mẫu Thiếu Úy
HUỲNH - VĂN - HẢI thất lộc ngày 14-10-1967
Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ thuộc P2 — BĐQB/SĐ25BB thành thật chia buồn cùng tang quyến.
● (Đính chánh và xin lỗi Thiếu Úy HUỲNH-VĂN-HẢI)

Sẽ triệu dụng

4 TIẾP THEO TRANG 1

Tuy nhiên các viên chức của bộ Quốc phòng chưa hề chính thức lên tiếng về dự tính dùng đến quân đội.

Đại sứ Mỹ tại LHQ là Ông Golberg kêu gọi hạn chế trong cuộc tranh luận về cuộc chiến tranh VN. Ông bênh vực quyền được phản đối một cách có trật tự, nhưng nói rằng một vài vụ nêu đích danh đã đi quá xa những giới hạn của một cuộc tranh luận đứng đắn.

Đại sứ Goldberg nói rằng vấn đề Việt Nam sẽ không thể nào giải quyết được bằng sức mạnh của tình cảm, ông nói nhưng vấn đề rất là phức tạp và giải pháp cho vấn đề không phải chỉ là nằm trong tay chúng ta mà thôi.

3 TIẾP THEO TRANG 1

đến cuối tháng Chín rồi Trung đoàn 271 VC chỉ nhận được gạo đủ nấu cháo ăn thôi vì ban tiếp liệu của họ không có đủ gạo.

Bức thư cũng nhấn mạnh rằng việc ấy làm hại rất nhiều về sức khỏe và tinh thần của binh sĩ.

Một cuộc oanh tạc khác đã nhắm vào các điểm tập trung binh sĩ của địch ở chung quanh Côn tiên nơi phía nam vùng phi quân sự.

Trọng pháo của BV đã bắn 85 viên đạn vào tiền đồn của TQLC hôm thứ tư, gây thương tích cho 1 TQLC Mỹ.

Thu 1.147 súng, 142.500 đạn

Tiếp tục công cuộc khám phá hầm vũ khí của VC trong tỉnh Phước Tuy.

Đến nay lực lượng bạn đã tịch thu được 1022 súng cá nhân và 125 súng cộng đồng gồm có đại liên, súng không giựt, súng cối và 4 đại bác do Hoaky chế tạo hồi đệ nhị thế chiến.

Ngoài ra còn 14 vạn viên đạn cỡ nhỏ và 2.500 tạc đạn cỡ lớn.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đó chỉ là 1 phần của ngân khoản 4000 triệu rúp (gần 4 tỷ Mỹ kim) viện trợ cho các quốc gia chậm tiến.

Các viên chức Hoa kỳ ước lượng Nga giúp cho BV 1000 triệu rúp một năm.

Hôm 23-9, Nga và BV đã ký kết thỏa ước viện trợ quân sự gồm hỏa tiễn, phi cơ và các đồ trang bị khác trong năm 1968.

Nga Mỹ gặp kín

HOA THỊNH ĐỐN 19-10 AP. Hôm nay Ngoại trưởng Mỹ Rusk đã hội kiến với Đại sứ Nga Dobrynin. Nội dung cuộc hội đàm chưa được công bố.

Một phát ngôn nhân bộ ngoại giao Mỹ cho hay cuộc hội đàm được tổ chức theo lời yêu cầu của ngoại trưởng Rusk. Ông nói thêm là 2 chính khác. Mỹ Nga đã thảo luận tới nhiều vấn đề khác nhau nhưng ông từ chối không nêu rõ.

Hòa bình kiểu Nhật : kinh tế

MANILA 19-10 (UPI)— Thủ tướng Nhật bản Sato và Tổng thống Phi luật tân Marcos hôm nay đã đồng ý xúc tiến hòa bình tại VN, mặc dầu quan điểm của 2 ông về chiến tranh tại V.N. khác nhau.

Một bản công bố chung được công bố theo sau cuộc hội đàm trong 2 tiếng đồng hồ tại điện Malacanang, đã cho biết hai nhà lãnh đạo Nhật Bản và Phi Luật Tân đã thảo luận vấn đề chiến tranh VN và thảo luận những sáng kiến đem lại hòa bình, của nhiều quốc gia khác.

Khi nói về lập trường của Nhật bản, Thủ tướng Sato đã tuyên bố trước các nghị sĩ Phi Luật Tân nhân một bữa tiệc trưa như sau : «Chúng ta, những quốc gia Á châu, phải hướng các năng lực của chúng ta không phải để chiến đấu trong cuộc chiến tranh nhưng hướng về việc kiến tạo kinh tế»

Không thể ngưng một bên

COPENHAGUE 20-10 (AP). Ngoại trưởng ĐanMạch lại nói rằng Đan Mạch kêu gọi Hoakỳ ngưng oanh tạc BV và sau đó mở ra các cuộc thương thuyết. Nhưng ông nói rằng không thể bắt buộc một bên ngưng cuộc chiến tranh mà thôi», chúng tôi tin tưởng rằng với một số người tại Hoa Thịnh Đốn tất cả các nước liên hệ trên cuộc tranh chấp phải tham gia các cuộc thương thuyết» rằng «muốn tạo ra một tình hình khả dĩ đưa tới những cuộc thương thuyết như vậy thì phải cần hạ dần cường độ chiến cuộc».

Ngoại trưởng Đan Mạch nói thêm rằng cũng vì vậy mà Đan Mạch đã từng kêu gọi HN và Mạc Tư Khoa hãy đáp ứng lại một cuộc ngưng oanh tạc của Hoa kỳ.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Chống ra quyết nghị

DU THUYỀN Independence 19-10 (AP)— 21 thống đốc của đảng Cộng hòa Mỹ tham dự hội nghị trên du thuyền Independence đã quyết định ngăn chặn bất cứ 1 quyết nghị nào chấp thuận chính sách của Tổng Johnson về VN.

Một quyết nghị muốn được đưa ra trước hội nghị phải được biểu quyết với đa số 3/4, nên các thống đốc Cộng Hòa có quyền ngăn chặn việc đó.

Lập trường của các thống đốc Cộng hòa lại càng thêm cứng rắn trong việc chống lại bất cứ sự ủng hộ nào của hội nghị các thống đốc về chính sách của TT Johnson tại VN, khi bức điện tín của ông Wattson phụ tá TT Johnson gởi ông Daniel, viên chức liên lạc của chính phủ với các thống đốc, lại đưa lạc tới tay thống đốc Reagan của tiểu bang California.

Bức điện tín bảo ông Daniel, tiểu bang Texas, hãy hỏi 2 thống đốc Cộng hòa thuộc tiểu bang Ohio và Rhodes Island xem quan điểm của 2 ông ra sao về chính sách của TT Johnson tại VN.

Tin mừng

Chúc
TẠ-VĂN-TÀI
TRẦN-KIÊM-LIÊN-NHƯ
trăm năm hạnh phúc.
Võ-thụy-Hoàng

Ảnh Viện **ARTISTA**
125_NGUYỄN-HUỆ 125 (SAIGON).

PORTRAIT :
▸ HUY CHƯƠNG BẠC (MÀU) 1965
▸ HUY CHƯƠNG VÀNG (ĐEN TRẮNG) 1967
▸ HUY CHƯƠNG ĐỒNG (MÀU) 1967
Travaux Amateurs
NOIR ET BLANC
COULEURS
Huy Chương Vàng 1966-1967
EKTACHROME _ KODACOLOR
Có nhận lãnh chụp các đám tiệc .

Tờ cáo lỗi

Tôi TRỊNH-VĂN-ÁNH địa chỉ 193/69 đường Nguyễn-cư-Trinh, có làm lễ đính hôn với cô ĐẶNG-KIM-LAN con ông Đặng-văn-Cơ Giám thị Pétrus Ký.

Nhìn nhận những lỗi lầm của tôi vì tôi thiếu đức tin, nên cô Đặng-Kim-Lan từ hôn tôi.

Ký tên
Trịnh-văn-Ánh

Ai Tín

Được tin trễ NHẠC GIA H.Q Trung úy Trương văn Đáng đã thất lộc tại Thủ Thừa. Toàn thể SQ-HSQ-ĐV và nhân viên dân chính BCH/HĐ thành thật phân ưu cùng Trung úy và thân quyến.

HỈ TÍN

Được Hồng thiệp của Ông bà FERRAND CHARLES AUGUSTE, tại Sadec, đến ngày 22-10-67 làm lễ VU QUI cho Trưởng nữ là :

FERRAND SUZANNE PAULINE
Kết duyên cùng :
BÙI - MINH - NHỰT

Chúng tôi thành thật cầu chúc cho Cô Dâu, Chú Rể được Hạnh Phúc trọn đời.

Ông và bà TRẦN-HỌC-NGHIÊM

Hoàn toàn đổi mới !
Khung cảnh tươi mát !
Không sợ nắng mưa !

TRẠM XĂNG SHELL BƯU - ĐIỆN

90 — 92 Hai-Bà-Trưng Saigon

Xăng, Super, Gas Oil nguyên chất. Nhớt mỡ hảo hạng.
Rửa xe, vô dầu mỡ, giúp máy bền sơn láng.
Công việc mau lẹ, bảo đảm.

CÔNG TY RMK-BRJ

Cần mướn một số thợ máy ngành xây cất hạng nặng, tài xế xe DUMP TRUCK và thợ hàn.

Cựu nhân viên của RMK-BRJ sẽ được dành ưu tiên.

Các ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch.

Xin liên lạc với Phòng nhân viên Việt Nam số 16 đường Phạm Ngũ Lão Saigon từ 8 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều.

Mới về ! Mới về ! Rẻ Đặc Biệt !
Máy điện thoại tự động của Đức Quốc
T.V. PHILIPS 19 và 23 inches kiểu 68
Máy in stencil tự động của Đan-Mạch
MỚI VỀ ĐỢT ĐẦU VẪN BÁN GIÁ CHÁNH - THỨC

tại VIỆT - DƯƠNG Công ty

319, Đồng-Khánh Chợlớn Đ. T. 37.934

ĐẶC BIỆT HƠN NỮA ! DƯỚI GIÁ CHÁNH THỨC

Các loại máy RADIO Tủ lạnh Máy lạnh Nồi cơm điện Bếp Gaz máy đánh chữ v.v... toàn những hiệu danh tiếng của Đức Quốc, Nhựt Bổn, Ý Đại Lợi và Mỹ Quốc

CHÚ Ý : Hàng sẽ giao tận nhà và được bảo đảm từ 6 tháng đến 1 năm

---

KHÁCH SẠN VĂN-HUÊ

120 Phan đình Phùng ĐàLạt
Điện Thoại : 2183

— Vị trí tiện lợi, trang hoàng tân kỳ
— Phòng lớn ở tối đa 5 người
— Phòng nhỏ ở 2 người và 1 trẻ em (nếu cần sẽ có ghế bố cho người hồi không tính tiền)
— Có bếp nấu ăn, chỗ giặt phơi đồ
— Phòng rộng, có tủ, giường, bàn ghế, nệm, mùng đầy đủ (xin quí khách tự túc : drap, áo gối, mền, và đem theo bồi phòng để sai khiến)
— Vì tình trạng quân dịch, khách sạn không có bồi phòng để vừa lòng quí khách.
— Phòng đẹp, giá phải chăng, điều kiện mướn từ 1 tuần trở lên,
Xin thương lượng trước tại Vĩnh Hưng để giữ phòng vừa ý quý ngài.

Chủ khách sạn Vĩnh Hưng
44 Khu Hòa Bình Đàlạt.

Bá - Cáo
của Hãng S.O.A.E.O.

Cần ĐẠI-LÝ để bán dụng cụ hàn điện như :
Đũa hàn điện ALFLEX C47
Máy hàn điện
Kính, Mặt nạ hàn
Giây cables v.v...

Tại CHOLON (Hậu Giang, Lục Tỉnh, Bến Hàm Tử, Tổng Thọ Tường Nguyễn Tri Phương, Cầu Chữ Y, Bình Đông, Bình Tây) Saigon — Phú Nhuận, Trương minh Giảng, Lê Văn Duyệt, Trần quang Khải, Chợ Tân Định) Vùng Gia Định (Thị Nghè, đường Hàng Xanh, Võ Tánh, Ngã Tư Bảy Hiền, Củ Chi, Thủ Đức).

Vậy yêu cầu các Tiệm Buôn Tạp Hóa hay Bán Sắt muốn làm Đại lý liên lạc với Hãng SOAEO (Hãng Gió Đỏ) tại số 1 Nguyễn Trường Tộ, Khánh Hội Saigon; Đ.T. 93741 — 93742, để biết thêm chi tiết.

MOTOBECANE

Kiểu Mới rất đẹp

● **SP 50 - 37.400đ**

HỘP SỐ TỰ ĐỘNG
CÓ BÀN ĐẠP — KHỎI BẰNG LÁI

● **D 52 - 62.700đ**

5 số, Tốc độ 100cs/giờ

Hàng mới tới — Bán lấy liền

☆ LUCIA - ASIE

35, Đại lộ Lê Lợi Saigon

KIM - CHUNG 2 và 5

Tại rạp OLYMPIC

Liên tiếp trình diễn từ tối thứ Sáu 20-10. Tối thứ Bảy 21-10. Chiều 3 giờ 30 và tối Chủ Nhật 22-10-67 vở tuồng « Chưởng » của Yên-Trang và Mai Bình.

KIẾM-SĨ NGƯỜI DƠI (Batman)

Đủ mặt các diễn viên ưu tú Mỹ-Châu (trong vai Người Dơi) Phượng-Dung, Tô-Kiều-Lan, Diệu-Huệ, Minh-Phụng, Phượng-Bình, Minh-Sang, Ngọc-Ẩn, Hoàng-Lạc, Hề Trường-Sơn và Chơn-Tâm cùng toàn Ban.

Đặt Biệt : Để kỷ niệm Ngày lần đầu tiên bay của NGƯỜI ĐẸP NGƯỜI DƠI MỸ-CHÂU BAY xuất 3 giờ chiều Chủ Nhật 22-10-67 sẽ có cuộc rút thăm tặng phẩm NGƯỜI DƠI (Batman) và BẠCH-LONG-KIẾM do chính tay NGƯỜI ĐẸP NGƯỜI DƠI MỸ-CHÂU bay ký tên và đích thân tặng khán giả.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đại tá Trưởng Phòng và quý vị P2/4 Bộ TTM
— Khối Không Ảnh /P.2/TTM
— T.T.T.B.H.H
— Ban Bản đồ địa P2/TTM
— Nghiệp đoàn công nhân Air America
— Phòng Suppli Air America
— Nha Hàng Không Dân sự
— Ban Điện ảnh Không quân
— Phòng Tâm lý chiến và Chính Huấn /B.K.T.Đ.
— Bộ Canh Nông
— Xứ Phát Diệm (Họ Juse Lao động)

Cùng quý vị Thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cửu em, vợ, mẹ chúng tôi là :

MARIA
LÊ-THỊ-KIM

mệnh chung ngày 14-10-67 tại tư gia

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ

Anh ruột	:	LÊ VĂN KỲ
Em ruột	:	LÊ VĂN PHỤNG
Anh chồng	:	VĨNH NGÔN
Chồng	:	VĨNH NGỌC

SĨ VÀ LẺ
TÉLÉPHONE

— hiệu SINAR Nhựt bổn 7 màu tuyệt đẹp, êm ái thanh âm tuyệt đối trung thực.
— hiệu ERICSSON Thụy điển kiểu tối tân nhứt, mới có trên thị trường, cầm trên tay quay số, rất tiện cho phòng ngủ, văn phòng nhiều bàn xài chung.
Hàng về rất ít, Quý khách đến chọn sớm mới chắc còn.

ESSO ESSOGAS
THƯƠNG CUỘC
348, Đồng Khánh Chợlớn tel : 35.214
Cung cấp GAS và bếp GAS ngoại quốc đủ hiệu tối tân

TIVI 67 → 68
Có gì mới lạ ?

Chỉ có Vạn-Kim là nơi tổng hợp các hiệu máy danh tiếng nhứt thời đại :

— SHARP 67-23» có cửa—19» điều khiển ánh sáng tự-động : 17» 2 loa.
— SANYO 16»—16»—23» Meuble có cửa, Kiểu mới 68,
— DENON «Perfect Vision» 19» 3 loa, Meuble kiểu thật hách
— NATIONAL «Direct Vision» 16»-19»-23» Meuble có cửa
— PHILIPS 23» Meuble
— SONY 12» hình ảnh trung thực
— MITSUBISHI 16»-19»
— NEC 16»-19»23» Meuble Ác nhất.

Đủ cỡ antenne bắt các đài xa. Bộ phận trừ sét —Kiến mầu-đồng hồ điện tự-động—giữ điện thế mức quân bình bảo đảm cho máy được bền bỉ,

VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH : 124, Gialong Saigon (khoảng sau chợ Saigon) Giá rẻ nhứt thiên hạ — Bảo đảm hơn hết
Chú ý : Mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm, kể cả chủ nhựt và ngày lễ

— Mua TV. tại Vạn-Kim, quý khách hàng nhớ đòi cho được quà bóng DENON

Phân Ưu

Được tin buồn :
CỤ THÂN SINH BÁC SỸ LÊ-HUY-NINH vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng BÁC SỸ và tang quyến. Kính chúc hương hồn cụ sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Y sỹ trưởng QYV Nguyễn tri Phương cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Nữ quân nhân và nhân viên dân chính.

Chia buồn

Được tin ông TRẦN-VĂN-MẸO 52 tuổi cố vấn TLĐLCVN tại Long An, ứng cử Hạ Nghị viện, vừa bị bọn khủng bố ám sát lúc 20 giờ đêm 12-10-67 tại nhà tư Long An.

Toàn thể cán bộ nhân viên TLĐ và LĐND xin thành thật chia buồn cùng gia đình ông Mẹo và cầu chúc hương hồn sớm được siêu thoát.

Văn phòng TLĐLC và LĐND

Phân ưu

Chúng tôi được tin cụ bà :
PHẠM-VĂN-TÁC
nhũ danh : PHAN-THỊ-THU
Là THÂN MẪU của Ông bà Phạm văn Tá chủ nhân New York bar : 20-22 Hai bà Trưng Saigon.

Đã mãn phần ngày 2-9-67 tức là ngày 28-7 năm Đinh mùi tại Hải-phòng (Bắc Việt).

Chúng tôi toàn thể nhân viên của New-York bar thành thật xin cầu chúc hương hồn cụ đặng sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Quản lý New York
bar : Monique

Phân-Ưu

Toàn thể Sĩ-quan, Hạ Sĩ-quan và Binh-Sĩ, thuộc Tiểu-đoàn 2/4 Sư-đoàn 2 Bộ-binh. Rất đau buồn khi được tin cụ NGUYỄN-HỮU-CHÂU thân phụ của Thiếu-Úy NGUYỄN HỮU-HIỆP đã thất lộc Tại Hà-Lam, Thăng-bình, Quảng-tín vào ngày 06-10-67.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc vong linh cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin NHẠC MẪU Trung úy Phạm văn Trợ vừa tạ thế.

Đại úy Chỉ Huy Trưởng và toàn thể quân dân chính các cấp thuộc trại Trần khánh Dư thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn cụ được sớm về với Chúa.

Chỉ Huy Trưởng và Quân Dân Chính trại Trần Khánh Dư

Phép Thôi - Miên

Luyện 14 ngày kết quả lộ thấy, 108 ngày chắc chắn thành công. Các nhà truyền giáo, Tu-sĩ, Giáo Sư, Sinh viên Công thương kỹ nghệ gia cấp chỉ huy áp dụng thôi miên trực tiếp vào đời sống hằng ngày làm mục tiêu chính để chiến thắng trên đường đời. Các bệnh nan y nên luyện thôi miên tự chữa bệnh.

Các Bạn Nam, Nữ trình độ nào cũng học được. Ở xa học Hàm Thụ Viết thư kèm tem trả lời : Giáo sư NGUYỄN — THÀNH — LONG 446/27 đường Vĩnh Viễn — Cholon.

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ dâm dục, phản nóng nhiệt, lái kim và trị bón, sau khi xổ ăn khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

Phân ưu

Được tin cựu Đại úy :
TRẦN - VĂN - MẸO

Nguyên Tỉnh Đoàn Trưởng Cán bộ XDNT Long An tử thương tại Long An. Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại úy Trần-Xa Tỉnh Đoàn Trưởng
cùng toàn thể Cán bộ XDNT Phước Tuy

Xí-nghiệp lớn cần Kế toán viên rành Plan 1957 và Kế toán kỹ nghệ — Lương hậu —

GỞI LÝ LỊCH HỒ SƠ. HỘP THƠ SỐ 784 SAIGON

Demandons contremaitre électricien confirmé — S'adresser ENCINECO 232 Trinh minh The